



Safety Instructions

Uninterruptible Power Systems

TABLE OF CONTENTS

GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	1
DE WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	2
FR PRÉCAUTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ	3
ES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	4
IT IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA	5
BG ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.	6
CZ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	7
DAN VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER	8
EST TÄHTSAD OHUTUSEESKIRJAD	9
FIN TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA	10
GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	11
HU FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	12
LIT SVARBIOUS ATSARGUMO PRIEMONĖS.	13
LAT SVARIGI DROŠĪBAS PASAKUMI	14
NL BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID	15
PT PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	16
RO PRECAUȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ	17
RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	18
SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	19
SLO POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	20
SWE VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	21
POL WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	22

GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

Observe all cautions and warnings in this manual. Failure to do so may result in serious injury or death.

Refer all UPS and battery service to properly trained and qualified service personnel. Do not attempt to service this product yourself.

Opening or removing the cover may expose you to lethal voltages within this unit even when it is apparently not operating and the input wiring is disconnected from the electrical source. Never work alone.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety instructions that must be followed during the installation and maintenance of the UPS and batteries. Read this manual thoroughly before attempting to install or operate this UPS.

UPS Safety Notes

The UPS contains no user-serviceable parts except the battery pack. Do not remove the cover. Removing the cover may result in electric shock and will invalidate any implied warranty. The UPS has an internal battery, so the output receptacles of the UPS may carry live voltage even if the UPS is not connected to mains input power. Before moving or rewiring the UPS, disconnect mains input power and the battery and make sure that the UPS is completely shut down. Otherwise, the output terminal may carry live voltage, presenting an electric shock hazard. To ensure human safety and normal UPS operation, the UPS must be properly grounded by qualified personnel before use (valid for non-pluggable UPS). When the UPS is connected to an IT power distribution system, the short-circuit protection device must be installed on the neutral line. Install and use the UPS in the following environments:

- Temperature: 0°C to 40°C (32-104°F); relative humidity: 0% to 95%
- Out of direct sunlight
- Away from heat source
- Stable surface, not subject to vibrations or shocks
- Away from dust and other particulates
- Away from corrosive substances, salts and flammable gases

Keep the air inlet and outlet of the UPS unobstructed. Poor ventilation will increase the UPS internal temperature and can shorten the life of the UPS and its batteries.

Keep liquid and other foreign objects away from the UPS.

In case of fire, use a dry chemical fire extinguisher to put out the fire. Using a fluid fire extinguisher may cause electric shock.

This UPS is not intended for use with life support and other designated critical devices. Maximum load must not exceed that shown on the UPS rating label. This UPS is designed for data processing equipment. If uncertain, consult your local dealer or Vertiv representative.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY - This UPS complies with the limits for a category C2 digital device. Operating this device in a residential area is likely to cause harmful interference that users must correct at their own expense. This UPS complies with the requirements of EMC Directive 2004/108/EC and the published technical standards. Continued compliance requires installation in accordance with these instructions and use of accessories approved by Vertiv.

Battery Safety



CAUTION

Do not dispose of the battery in a fire. The battery may explode. Do not open or damage the battery.

Released electrolyte is harmful to skin and eyes. If electrolyte comes into contact with the skin, wash the affected area immediately with plenty of clean water and get medical attention.



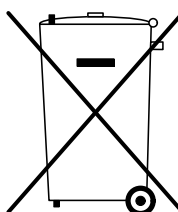
CAUTION

A battery can present a risk of electrical shock and high short-circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries:

- Remove watches, rings and other metal objects.
- Use tools with insulated handles.
- Wear rubber gloves and boots.
- Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
- Determine if the battery is inadvertently grounded. If it is inadvertently grounded, remove the source of the ground. Contact with any part of a grounded battery can result in electrical shock. The likelihood of such shock will be reduced if grounds are removed during installation and maintenance (applicable to a UPS and a remote battery supply not having a grounded supply circuit).

Information for the Protection of the Environment

UPS SERVICING - This UPS makes use of components dangerous for the environment (electronic cards, electronic components). The components removed must be taken to specialized collection and disposal centers.



NOTICE TO EUROPEAN UNION CUSTOMERS: DISPOSAL OF OLD APPLIANCES - This product has been supplied from an environmentally aware manufacturer that complies with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/CE. The "crossed-out wheeled bin" symbol at right is placed on this product to encourage you to recycle wherever possible. Please be environmentally responsible and recycle this product through your recycling facility at its end of life. Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Follow local municipal waste ordinances for proper disposal provisions to reduce the environmental impact of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For information regarding the scrapping of this equipment, please browse <https://www.vertivco.com> ("Products session" or "Contact us" session) or call our worldwide technical support.

- Toll Free: 00 80011554499
- Toll Number Based in Italy: +39 0298250222

DE WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



WARNUNG

Beachten Sie alle Warn- und Gefahrenhinweise in diesem Handbuch. Andernfalls besteht die Möglichkeit von schweren Verletzungen (unter Umständen mit Todesfolge).

Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten an USV und Batterie regulär ausgebildetem und qualifiziertem Wartungspersonal. Versuchen Sie nicht, Wartungsarbeiten selbst auszuführen. Öffnen oder Ausbauen der Abdeckung kann Sie der Gefahr tödlicher, im vorliegenden Gerät vorhandener Spannung aussetzen, selbst wenn es scheinbar außer Betrieb ist und die Eingangsverkabelung nicht an die Stromquelle angeschlossen ist. Arbeiten Sie nicht allein.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Installation und Wartung der USV und Batterien. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder mit dem Betrieb dieser USV beginnen.

USV-Sicherheitshinweise

Die vorliegende USV enthält abgesehen vom Batteriepaket keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Die Abdeckung nicht entfernen. Wenn die Abdeckung entfernt wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Außerdem wird dadurch die implizite Garantie ungültig. Da die USV eine interne Batterie beinhaltet, stehen die Ausgangssteckdosen der USV eventuell unter Spannung, auch wenn die USV nicht mit dem Netz verbunden ist. Bevor Sie die USV bewegen oder neu anschließen, trennen Sie sie von der Netzspannung, klemmen Sie die Batterie ab, und stellen Sie sicher, dass die USV vollkommen ausgeschaltet ist. Andernfalls führt der Ausgangsanschluss eventuell Spannung, und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Zur Gewährleistung der Personensicherheit und des normalen USV-Betriebs muss die USV vor der Verwendung von entsprechend geschultem Personal (gilt für nicht steckbare USV) ordnungsgemäß geerdet werden.

Wenn die USV an ein IT-Stromverteilungssystem angeschlossen wird, muss die Schutzvorrichtung gegen Kurzschlüsse am Nullleiter installiert werden.

Installieren und verwenden Sie die USV unter folgenden Umgebungsbedingungen:

- Temperatur: 0 °C bis 40 °C, relative Luftfeuchte: 0% bis 95%
- Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt
- Vor Wärmequellen geschützt
- Auf festem Untergrund, keinen Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt
- Vor Staub und anderen Fremdkörpern geschützt
- Vor korrosiven Stoffen, Salzen und entflammbar Gasen geschützt

Den Lufteintritt und -auslass der USV frei halten. Eine schlechte Ventilation erhöht die Innentemperatur der USV und kann die Lebensdauer der USV und der Batterien verkürzen. Flüssigkeit und andere Fremdkörper von der USV fernhalten.

Im Brandfall das Feuer mit einem trockenen chemischen Feuerlöscher löschen. Bei Verwendung eines Flüssigkeitsfeuerlöscher besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Diese USV ist nicht für den Einsatz mit lebenserhaltenden Systemen oder anderen sicherheitsrelevanten Geräten geeignet. Die maximale Last darf die auf dem Typenschild der USV angegebene Nennlast nicht überschreiten. Diese USV ist für Daten verarbeitende Geräte ausgelegt. Bei Unsicherheiten oder Fragen wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine Vertiv in Ihrer Nähe.

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - Diese USV-Einheit erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Kategorie C2. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet verursacht mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit gefährliche Interferenzen, für deren Folgen der Nutzer verantwortlich zeichnet.

Diese USV-Einheit erfüllt die Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie die Anforderungen veröffentlichter technischer Normen. Damit diese Anforderungen und Normen weiterhin eingehalten werden, muss das Gerät diesen Anweisungen gemäß installiert werden, und es darf ausschließlich von Vertiv genehmigtes Zubehör verwendet werden.

Batteriesicherheit



VORSICHT

Batterie nicht durch Verbrennen entsorgen. Sie kann dabei explodieren.

Batterie nicht öffnen oder beschädigen. Der austretende Elektrolyt ist gefährlich für Haut und Augen. Wenn Elektrolyt mit der Haut in Kontakt kommt, den betreffenden Bereich sofort mit reichlich sauberem Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.



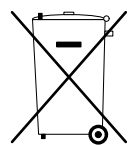
VORSICHT

Eine Batterie birgt das Risiko elektrischer Schläge und Kurzschlüsse mit hohen Stromstärken. Die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beim Arbeiten an den Batterien beachten:

- Entfernen Sie Uhren, Ringe und andere Metallobjekte.
- Werkzeuge mit isolierten Griffen verwenden.
- Tragen Sie Gummihandschuhe und Gummistiefel.
- Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf die Batterien.
- Trennen Sie die Ladequelle, bevor Sie Geräte mit den Batterieanschlüssen verbinden oder die Verbindung trennen.
- Stellen Sie fest, ob die Batterie versehentlich geerdet ist. Ist dies der Fall, beseitigen Sie den Grund der Erdung.

Werden Teilen einer geerdeten Batterie berührt, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Die Wahrscheinlichkeit eines solchen Stromschlags wird verringert, wenn Erdungen bei Installation und Wartung entfernt werden (gilt für USVen und Fernbatteriestromversorgungen ohne geerdete Spannungsversorgung).

Informationen für den Schutz der Umwelt



UPS-WARTUNG - Diese USV enthält Komponenten, die für die Umwelt gefährlich sind (Leiterplatten, elektronische Komponenten). Ausgebaute Komponenten müssen speziellen Sammel- und Entsorgungsstellen zugeführt werden.

HINWEIS FÜR KUNDEN IN DER EUROPÄISCHEN UNION: ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN - Dieses Produkt stammt von einem umweltbewussten Hersteller, der die Anforderungen der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) erfüllt. Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf der rechten Seite wurde auf diesem Produkt angebracht, um Sie aufzufordern, das Gerät nach Möglichkeit zu recyceln. Handeln Sie umweltbewusst, und recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer bei einem Verwertungsbetrieb. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit unsortierten Siedlungsabfällen. Beachten Sie die örtlichen Verordnungen zu Siedlungsabfällen und deren Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung, um die Umwelteinwirkungen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu verringern. Informationen zur Verschrottung dieses Geräts finden Sie

unter <https://www.vertivco.com> (Bereich „Products“ oder „Contacts“), oder wenden Sie sich an unseren weltweiten technischen Kundendienst.

- Gebührenfrei: 00 8001 1554499
- Gebührenpflichtige Nummer in Italien: +39 0298250222

FR PRÉCAUTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Observez toutes les mesures de précaution et les avertissements du présent manuel. Tout non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Pour toute maintenance ou réparation de l'onduleur et de la batterie, contactez un technicien formé et qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même le système.

L'ouverture ou le démontage du capot peut vous exposer à des tensions mortelles en provenance de cette unité, même si celle-ci ne semble pas être en fonctionnement ou si le câblage d'alimentation est déconnecté de la source électrique.

En outre, ne travaillez jamais seul.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes à suivre pendant l'installation et la maintenance de l'onduleur et des batteries. Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet onduleur.

Remarques relatives à la sécurité de l'onduleur

L'onduleur ne comporte aucune pièce interne pouvant être réparée par l'utilisateur, hormis le pack de batteries interne. Ne retirez pas le capot, sous peine de subir un choc électrique et de rendre la garantie caduque.

L'onduleur est équipé d'une batterie interne. Par conséquent, ses prises de sortie peuvent contenir un courant, même si l'onduleur n'est pas connecté au secteur.

Avant de déplacer ou de câbler l'onduleur, débranchez-le du secteur et retirez la batterie. Assurez-vous qu'il est complètement hors tension. Dans le cas contraire, le terminal de sortie peut contenir du courant et présenter un risque de choc électrique.

Pour assurer la sécurité et le fonctionnement normal de l'ASI, cette dernière doit être mise à terre correctement par un personnel qualifié avant utilisation (valable pour une ASI non-enfichable).

Si l'onduleur est connecté à un système informatique de distribution d'alimentation, le dispositif de protection contre les courts-circuits doit être installé sur la ligne neutre.

Installez l'onduleur et utilisez-le dans les environnements suivants :

- Température : entre 0 et 40 °C (32-104 °F) ; humidité relative : de 0 à 95 %
- Placez-le à l'abri des rayons directs du soleil.
- Éloignez-le des sources de chaleur.
- Posez-le sur une surface stable, non sujette aux vibrations ou aux chocs.
- Évitez la poussière et autres particules.
- Installez-le dans un environnement exempt de substances corrosives, sels et gaz inflammables.

Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées. Une mauvaise ventilation entraîne une hausse de la température interne de l'onduleur, ce qui peut réduire sa durée de vie, ainsi que celle des batteries.

Écartez l'onduleur de tous liquides et autres objets étrangers.

En cas d'incendie, utilisez un extincteur chimique sec. L'utilisation d'un extincteur à liquide pourrait provoquer un choc électrique.

L'onduleur n'est pas conçu pour être utilisé avec des périphériques critiques et autres dispositifs vitaux. La charge maximale ne doit pas être supérieure à celle indiquée sur l'étiquette de puissance de l'onduleur. Cet onduleur a été conçu en tant qu'équipement de traitement de données. En cas de doute, contactez votre revendeur local ou votre représentant Vertiv.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE : Cette ASI est conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de catégorie C2. L'utilisation de ce dispositif en zone résidentielle pourra entraîner des interférences dangereuses que les utilisateurs devront corriger à leurs frais.

Cette ASI est conforme aux exigences de la directive sur la Compatibilité Électromagnétique 2004/108/EC et les normes techniques publiées.

Sécurité de la batterie



ATTENTION

Ne jetez pas la batterie au feu. La batterie peut exploser.

N'ouvrez pas la batterie ; ne l'endommagez pas. L'électrolyte libéré est nocif pour la peau et les yeux. Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau, nettoyez immédiatement et abondamment la zone affectée avec de l'eau propre et consultez un médecin.



ATTENTION

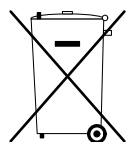
Une batterie peut présenter un risque de choc électrique et un court-circuit important. Si vous manipulez les batteries, prenez les précautions suivantes :

- Retirez montres, bagues et autres objets métalliques.
- Utilisez des outils équipés de poignées isolées.
- Portez des gants en caoutchouc et des bottes.
- Ne posez ni outils, ni pièces métalliques sur les batteries.
- Déconnectez la source de chargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes de la batterie.
- Voyez si la batterie a été mise à la terre par inadvertance. Si tel est le cas, retirez la source de mise à la terre.

Le contact avec toute partie d'une batterie mise à la terre peut provoquer un choc électrique. La probabilité qu'un tel choc se produise est réduite si la source de mise à la terre est retirée lors de l'installation et de la maintenance (applicable à un onduleur et une alimentation batterie à distance ne disposant pas d'un circuit d'alimentation mis à la terre).

Informations relatives à la protection de l'environnement

ENTRETIEN DE L'ONDULEUR : cet onduleur comporte des éléments dangereux pour l'environnement (cartes et composants électroniques). Les composants retirés doivent être remis à un centre spécialisé de collecte et d'élimination des déchets.



REMARQUE POUR LES UTILISATEURS DE L'UNION EUROPÉENNE CONCERNANT LA MISE AU REBUT DES ÉQUIPEMENTS USAGÉS : ce produit a été fourni par un fabricant soucieux de préserver l'environnement, qui se conforme à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le symbole « poubelle barrée » présenté ci-contre a été apposé sur l'unité, afin d'encourager le recyclage lorsque cela est possible. Nous vous encourageons à agir de manière responsable et à recycler cet appareil, à la fin de sa vie utile, dans votre centre de recyclage local.

Ne mettez jamais au rebut cet appareil dans une décharge municipale, sans tri des déchets. Observez toujours les arrêtés municipaux locaux lors de la mise au rebut de l'appareil, afin de réduire l'impact sur l'environnement des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Pour en savoir plus sur la mise au rebut et l'élimination de cet appareil, consultez la page <https://www.vertivco.com> (section « Products » [Produits] ou «

Contact us » [Nous contacter]) ou appelez notre support technique international au :

- 00 80011554499 (numéro gratuit)
- ou au +39 0298250222 (numéro basé en Italie).

ES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA

Respetar todas las precauciones y advertencias de este manual. De lo contrario, se podrían producir lesiones graves o incluso la muerte. Confiar la reparación de las baterías y del SAI a personal de mantenimiento experto. El usuario no debe realizar el mantenimiento de este producto. Abrir o quitar la cubierta podría exponer al usuario a tensiones letales acumuladas en la unidad, incluso si parece no estar en funcionamiento y el cable de conexión está desconectado de la fuente eléctrica. No trabajar nunca solo.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad que se deben seguir durante los procedimientos de instalación y mantenimiento del sistema de alimentación ininterrumpida(SAI) y las baterías. Leer este manual atentamente antes de instalar el SAI o ponerlo en funcionamiento.

Notas de seguridad del SAI

Salvo por la batería interna, el SAI no contiene piezas que el usuario pueda ni deba manipular. No extraer la cubierta, o podría producirse una descarga eléctrica e invalidarse cualquier garantía implícita.

El SAI tiene una batería interna, por lo que los receptáculos de salida podrían acumular tensión incluso si el sistema no está conectado a la red eléctrica.

Antes de mover o volver a conectar el SAI, desconectar la batería y la alimentación de la red eléctrica y comprobar que el sistema está completamente apagado. En caso contrario, el terminal de salida podría transportar tensión, con el consiguiente riesgo de descarga eléctrica.

Para garantizar la seguridad de los usuarios y el funcionamiento normal del SAI, el sistema debe ser conectado correctamente a tierra por parte de personal cualificado antes de usarse (válido para SAIs no enchufables).

Cuando el SAI está conectado a un sistema de distribución eléctrica de TI, el dispositivo de protección contra cortocircuitos se debe instalar en la línea del neutro.

Instalar y usar el SAI en los siguientes entornos:

- Temperatura: 0 °C a 40 °C (32-104 °F); humedad relativa: 0% a 95%
- Alejado de la luz directa del sol
- Alejado de fuentes de calor
- Superficies estables, no sujetas a vibraciones ni impactos
- Alejado del polvo y otras partículas
- Alejado de sustancias corrosivas, sales y gases inflamables

Mantener despejada la salida y entrada de aire del SAI. Una ventilación escasa aumenta la temperatura interna del SAI y puede acortar la vida útil del sistema y sus baterías.

Mantener el SAI alejado de líquidos y objetos extraños.

En caso de fuego, usar un extintor químico seco para apagar las llamas. Usar un extintor líquido podría ocasionar una descarga eléctrica.

Este SAI no está ideado para su uso con dispositivos de mantenimiento de vida ni otros dispositivos denominados "críticos". La carga máxima no debe superar la que se muestra en la etiqueta de tensión del SAI. Este SAI está diseñado para equipos de procesamiento de datos. En caso de duda, consultar con el distribuidor local o el representante de Vertiv.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA: Este SAI cumple con los límites para los dispositivos digitales de categoría C2. Es probable que la utilización de este dispositivo en un área residencial produzca interferencias perjudiciales que los usuarios deben encargarse de corregir.

Este SAI cumple con los requisitos de la directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y los estándares técnicos publicados. Para un cumplimiento continuo, es necesario realizar la instalación conforme a estas instrucciones y con los accesorios aprobados por Vertiv.

Seguridad de la batería



PRECAUCIÓN

No desechar la batería en un fuego. La batería podría explotar.

No abrir ni dañar la batería. El escape de electrolito es perjudicial para la piel y los ojos. Si el electrolito entra en contacto con la piel, lavar la zona afectada de inmediato con abundante agua limpia y acudir a un médico.



PRECAUCIÓN

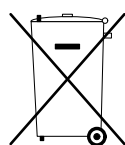
Las baterías pueden presentar riesgo de descarga eléctrica y cortocircuito de alta corriente. Al trabajar con baterías, se deben seguir las precauciones que se indican a continuación:

- Quitarse relojes, anillos y cualquier otro objeto metálico.
- Utilizar herramientas con mangos aislados.
- Llevar botas y guantes de goma.
- No colocar herramientas ni piezas metálicas sobre las baterías.
- Desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
- Comprobar si la batería se ha conectado accidentalmente a tierra. Eliminar cualquier punto que haya podido quedar conectado a tierra.

Cualquier contacto con una parte de una batería conectada a tierra podría ocasionar una descarga eléctrica. La posibilidad de esta descarga se reduce si los puntos de conexión a tierra se quitan durante la instalación y el mantenimiento (aplicable a un SAI y una fuente de alimentación por batería remota sin circuito de alimentación conectado a tierra).

Información para la protección del medio ambiente

MANTENIMIENTO DEL SAI: este SAI utiliza componentes perjudiciales para el medio ambiente (tarjetas y componentes electrónicos). Los componentes desinstalados se deben llevar a centros de recolección y tratamiento especializados.



AVISO A LOS USUARIOS DE LA UNIÓN EUROPEA: ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS ANTIGUOS: este producto procede de un fabricante responsable con el medio ambiente que cumple con la directiva WEEE 2002/96/CE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

El símbolo del cubo de basura tachado de la derecha aparece en este producto con el fin de animarle a optar por el reciclaje siempre que sea posible. Le rogamos que sea respetuoso con el medio ambiente y recicle este producto en las instalaciones de reciclado más cercanas cuando ya no funcione.

Este producto no se debe desechar como basura municipal sin clasificar. Se deben seguir las ordenanzas municipales de desecho para reducir el impacto medioambiental de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Para obtener información acerca del desecho de este equipo, visitar <https://www.vertivco.com> (enlaces "Products" [Productos] o "Contacts" [Contacto]) o llamar a nuestro equipo de asistencia técnica internacional.

- Número gratuito: 00 80011554499
- Número gratuito con sede en Italia: +39 0298250222

IT IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA



AVVISO

Seguire tutte le precauzioni e le avvertenze indicate in questo manuale. La mancata osservanza può causare lesioni gravi o mortali. Far eseguire ogni manutenzione all'UPS e alla batteria a personale di assistenza debitamente addestrato e qualificato. Non tentare di eseguire la manutenzione del prodotto da soli. L'apertura o la rimozione del coperchio può causare l'esposizione alle tensioni letali presenti all'interno dell'unità anche quando sembra essere inattiva e il cablaggio è scollegato dalla rete elettrica. Non operare mai da soli.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza da osservare in fase di installazione e manutenzione dell'UPS e delle batterie. Leggere completamente il manuale prima di procedere all'installazione o all'azionamento del presente UPS.

Note di sicurezza relative all'UPS

L'UPS non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente, ad eccezione del gruppo batterie interno. Non rimuovere il coperchio. La rimozione del coperchio può causare rischio di scossa elettrica e annullare qualunque garanzia implicita.

L'UPS è dotato di una batteria interna, pertanto le prese di uscita possono essere in tensione anche se l'UPS non è collegato all'alimentazione di rete.

Prima di spostare o ricollegare l'UPS, scollegare l'alimentazione di rete e la batteria e verificare che l'UPS sia completamente spento. In caso contrario, il morsetto di uscita può essere in tensione, con conseguente rischio di scossa elettrica.

Per garantire la sicurezza personale e il normale funzionamento dell'UPS, quest'ultimo deve essere adeguatamente messo a terra da personale qualificato prima dell'utilizzo (valido per UPS hardwired, senza connessione a spina).

Se l'UPS viene collegato ad un sistema di distribuzione IT, il dispositivo di protezione da corto-circuito deve essere installato sul neutro.

L'UPS deve essere installato ed azionato rispettando le seguenti condizioni:

- Temperatura: da 0°C a 40°C (32-104°F); umidità relativa: da 0% a 95%
- Lontano dalla luce diretta del sole
- Lontano da fonti di calore
- Su una superficie stabile, non soggetta a vibrazioni o urti
- Lontano da polvere o altre particelle
- Lontano da sostanze corrosive, sali e gas infiammabili

Non ostruire le aperture di entrata e uscita aria dell'UPS. Una scarsa ventilazione comporta un aumento della temperatura interna dell'UPS, con conseguente accorciamento della durata dell'UPS e delle batterie.

Evitare l'entrata di liquidi ed altri corpi estranei nell'UPS.

In caso di incendio, usare un estintore chimico a secco. L'uso di un estintore a liquido può essere causa di scossa elettrica.

Questo UPS non è destinato all'uso con salvavita e altri dispositivi definiti "critici". Il carico massimo non deve superare quanto indicato sull'etichetta dei valori nominali dell'UPS. Questo UPS è stato progettato per proteggere apparecchiature di elaborazione dati. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore locale o al rappresentante Vertiv.

COMPATIBILITÀ ELETROMAGNETICA Questo UPS è conforme alle restrizioni previste per i dispositivi digitali di categoria C2. L'utilizzo di questo dispositivo in un'area residenziale può provocare interferenze dannose, che l'utente sarà tenuto ad eliminare a proprie spese.

Questo UPS è conforme ai requisiti della direttiva EMC 2004/108/EC e agli standard tecnici pubblicati. Per garantire una conformità continua, installare l'unità attenendosi alle presenti istruzioni e utilizzare esclusivamente accessori approvati da Vertiv.

Note di sicurezza relative alla batteria



ATTENZIONE

Non bruciare la batteria in quanto esiste il rischio di esplosione.

Non aprire o danneggiare la batteria. L'elettrolita che si trova all'interno è nocivo per la pelle e per gli occhi. Qualora l'elettrolita entri a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la parte colpita con acqua abbondante e contattare un medico.



ATTENZIONE

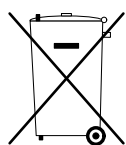
Le batterie possono essere causa di pericoli di scosse elettriche e alta tensione in caso di cortocircuiti. Quando si lavora con le batterie, attenersi alle seguenti precauzioni:

- Rimuovere orologi, anelli o altri oggetti di metallo.
- Utilizzare utensili con manici isolati.
- Indossare guanti e stivali in gomma.
- Non lasciare strumenti o altri oggetti in metallo sopra le batterie.
- Scollegare la fonte di carica prima di collegare o scollegare i morsetti della batteria.
- Verificare se la batteria è stata accidentalmente collegata a terra. Nel caso lo fosse, rimuovere tale messa a terra.

Il contatto con qualunque parte della batteria collegata a terra può provocare scossa elettrica. La probabilità di scossa elettrica diminuisce se il collegamento a terra viene rimosso durante l'installazione e la manutenzione (applicabile all'UPS e ad una batteria remota non dotata di circuito di alimentazione collegato a terra).

Informazioni a tutela dell'ambiente

MANUTENZIONE UPS Il presente UPS utilizza componenti (schede elettroniche, componenti elettronici) che sono pericolosi per l'ambiente. I componenti rimossi devono essere consegnati presso centri di raccolta e smaltimento specializzati.



NOTA PER I CLIENTI DELL'UNIONE EUROPEA: SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE - Questo prodotto è fornito da un produttore che rispetta i criteri di eco-compatibilità ed opera in conformità con la direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici) 2002/96/CE. Il simbolo del cestino barrato viene utilizzato per esortare l'utente a riciclare il dispositivo, se possibile. Si incoraggia l'utente ad assumere un atteggiamento responsabile nei confronti dell'ambiente e a rivolgersi ad un'apposita struttura per il riciclaggio del prodotto. Non smaltire il prodotto nei contenitori per la raccolta dei rifiuti generici. Per un corretto smaltimento dei rifiuti, attenersi alle ordinanze locali al fine di ridurre l'impatto ambientale dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE).

Per informazioni sullo smaltimento di questa apparecchiatura, visitare il sito Web all'indirizzo <https://www.vertivco.com> (pagina "Products session" o "Contact us") o telefonare all'assistenza ai numeri indicati di seguito.

- Numero verde: 00 800 11554499
- Numero verde in Italia: +39 0298250222

ВГ ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте всички предупреждения и предпазни мерки в това ръководство. Неспазването им може да доведе до тежко нараняване или смърт.

Обръщайте се за сервизно обслужване на UPS устройството и батерията към подходящо обучен и квалифициран сервизен персонал. Не се опитвайте да поправяте този продукт сами. Отварянето или отстраняването на капака може да ви изложи на смъртоносно напрежение вътре в уреда, дори когато видимо не работи и входящите кабели са изключени от източника на захранване. Никога не работете сами.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

В това ръководство се съдържат важни инструкции за безопасността, които трябва да се спазват при монтирането и поддръжката на UPS устройството и батериите. Преди да се опитате да инсталирате или работите с UPS устройството, прочетете внимателно това ръководство.

Бележки относно безопасността за UPS устройството

UPS устройството не съдържа части, които могат да се обслужват от потребителя, с изключение на вътрешната батерия. Не сваляйте капака. Свалянето на капака може да доведе до токов удар и ще направи невалидна всяка подразбираща се гаранция.

UPS устройството разполага с вътрешна батерия и поради това изходните му букси може да са под напрежение, дори ако UPS устройството не е свързано към мрежовото захранване.

Преди да преместите или замените кабелите на UPS устройството, изключете мрежовото захранване и батерията и се уверете, че UPS устройството е напълно изключено. В противен случай, изходящият терминал може да е под напрежение, което представлява риск от токов удар.

За да се гарантира безопасността на хората и нормална работа на UPS устройството, преди употреба то трябва да бъде правилно заземено от квалифициран персонал (важи за UPS устройство, което не се свързва). Когато UPS устройството е свързано към разпределителна система за захранване на IT оборудване, устройството за защита от късо съединение трябва да е инсталирано на неутралната линия.

Инсталирайте и използвайте UPS устройството в следните среди:

- Температура: 0°C до 40°C (32-104°F); относителна влажност: 0% до 95%)

- Далеч от директна слънчева светлина
- Далеч от източник на топлина
- Здрава повърхност, която не е подложена на вибрации или удари
- Далеч от прах и други частици
- Далеч от корозивни вещества, соли и запалими газове

Дръжте входящите и изходящите отвори за въздух на UPS устройството свободни. Лошата вентилация ще повиши вътрешната температура на UPS устройството и може да намали експлоатационния живот на UPS устройството и на батериите.

Дръжте течности и други чужди тела далеч от UPS устройството. В случай на пожар, използвайте сух, химически пожарогасител за погасяване на пожара. Използването на течен пожарогасител може да предизвика токов удар. UPS устройството не е предназначено за употреба с животоподдържащи и други устройства за интензивни грижи. Максималното натоварване не трябва да надвишава посочения на табелката с номинални стойности на UPS устройството. Това UPS устройство е проектирано за оборудване, предназначено за обработка на данни. Ако не сте сигурни, консултирайте се с местния дилър или представител на Vertiv.

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ—Това UPS устройство отговаря на ограниченията за цифрови устройства от категория C2. Има вероятност използването на това устройство в жилищна зона да причини вредна интерференция, която потребителите трябва да отстранят за своя сметка. Това UPS устройство отговаря на изискванията на Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост и на публикуваните технически стандарти. Запазването на съответствието изисква инсталиране съгласно тези инструкции и използването на аксесоари, одобрени от Vertiv.

Безопасност на батерията



ВНИМАНИЕ

Не изхвърляйте батерията в огън. Батерията може да експлодира.

Не отваряйте или повреждайте батерията. Изтеклият електролит е вреден за кожата и очите. Ако електролит влезе в контакт с кожата, незабавно измийте обилно засегнатата област с чиста вода и потърсете медицинска помощ.



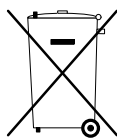
ВНИМАНИЕ

Батерията може да представлява риск от токов удар и мощен ток на късо съединение. Следните предпазни мерки трябва да се спазват, когато се работи с батерии:

- Сваляте часовници, пръстени и други метални предмети.
- Използвайте инструменти с изолирани дръжки.
- Носете гумени ръкавици и ботуши.
- Не поставяйте инструменти или метални части върху батериите.
- Изключете източника на зареждане, преди да свържете или изключите терминалите на батерията.
- Установете дали батерията не е заземена по невнимание. Ако това е така, отстранете

източника на заземяване. Контакт с каквато и да е част на заземена батерия може да доведе до токов удар.

Вероятността от такъв токов удар ще бъде намалена, ако заземяването се отстрани при инсталирането и поддръжката (отнася се за UPS устройство и отдалечено захранване за батерия без заземена захранваща верига).



Информация за опазването на околната среда

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА UPS УСТРОЙСТВО—В UPS устройството има компоненти, които са опасни за околната среда (електронни карти, електронни компоненти). Отстранените компоненти трябва да се занесат в специализиран център за събиране и изхвърляне на отпадъци.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ: ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ—Този продукт се доставя от производител, ангажиран с опазването на околната среда, който спазва Директивата за отпадъци от електронно и електрическо оборудване (WEEE) 2002/96/СЕ.

Символът “зачеркната кофа за боклук с колела” в дясно е поставен на този продукт, за да ви насърчи да рециклирате, където е възможно. Моля, опазвайте околната среда и рециклирайте този продукт чрез наличните методи за рециклиране в края на експлоатационния му живот. Не изхвърляйте този продукт с общите битови отпадъци. Спазвайте местните общински разпоредби за правилно изхвърляне с цел намаляване на влиянието на отпадъците от електрическо и електронно оборудване върху околната среда (WEEE).

За информация относно бракуването на това оборудване, прегледайте <https://www.vertivco.com> (раздела “Products session” или “Contact us”) или позвънете на международния център за техническа поддръжка.

- Безплатно: 00 80011554499
- Номер със заплащане в Италия: +39 0298250222

CZ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVANI

Dbejte všech varování a varování uvedených v této příručce. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému či smrtelnému zranění.

Veškeré servisní úkony na UPS a baterii nechte provádět řádně vyškolený a kvalifikovaný specializovaný personál. Nepokoušejte se servisní úkony provádět sami. Otevírání a snímání krytu vás může vystavit smrtelně nebezpečnému napětí této jednotky, a to i v případě, kdy zdanlivě nepracuje a přírodní kabeláž je odpojena od zdroje elektřiny. Nikdy nepracujte sami.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní pokyny, které je nutné dodržovat při instalaci a údržbě UPS a baterii. Než začnete s instalací nebo provozem této UPS, důkladně si přečtěte tuto příručku.

Bezpečnostní pokyny pro UPS

UPS neobsahuje žádné díly, se kterými by uživatel mohl manipulovat vyjma interního bloku baterii. Nesnímejte kryt. Sejmутí krytu může vést k urazu elektrickým proudem a ukončí platnost veškerých záruk.

UPS obsahuje interní baterii, tudíž výstupní elektrické zásuvky UPS mohou být pod napětím, i když UPS není připojena k síťovému napájení. Před přemísťováním nebo opětovnou instalací kabeláže UPS odpojte síťové napájení a baterii a ujistěte se, že je UPS zcela vypnuta. Jinak může být konektor výstupu pod napětím a hrozí tak uraz elektrickým proudem.

Pro zajištění bezpečnosti osob a normálního provozu UPS musí být UPS před použitím řádně uzemněna kvalifikovaným personálem (platí pro nevyměnitelné UPS).

Je-li UPS připojena k distribuční síti systému IT, musí být na nulovém vodiči instalována ochrana proti zkratu.

UPS instalujte a používejte v tomto prostředí:

- teplota: 0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F); relativní vlhkost: 0 % až 95 %,
- mimo dosah přímého slunečního světla,
- mimo dosah zdroje tepla,
- na pevném podkladu, který není vystaven vibracím ani narazům,
- mimo dosah prachu a jiných částic,
- mimo dosah korozivních látek, solí a hořlavých plynů.

Vstupní a výstupní otvor UPS pro vzduch udržujte volný. Slabá ventilace zvyšuje vnitřní teplotu UPS a může zkrátit životnost UPS a vložených baterii.

Kapaliny a ostatní cizí předměty uchovávejte mimo dosah UPS.

V případě požáru použijte k hašení ohně práškový hasicí přístroj. Pokud byste použili kapalinový hasicí přístroj, mohlo by dojít k urazu elektrickým proudem. Tato UPS není určena pro použití u zařízení podpory života ani jiných kriticky důležitých zařízení. Maximální zatížení nesmí překročit zatížení uvedené na štítku jmenovitých hodnot UPS. Tato UPS je vhodná pro zařízení zpracovávající data. Pokud si nejste jisti, obraťte se na svého prodejce nebo zastupce společnosti Vertiv.

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA – Tato UPS splňuje limity pro digitální zařízení kategorie C2. Provoz tohoto zařízení v obytné čtvrti nejspíše způsobí škodlivé rušení, které musí uživatel opravit na své vlastní náklady.

Tato UPS splňuje požadavky směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) a publikovaných technických norem. Nepřetřezíty soulad s požadavky vyžaduje instalaci v souladu s těmito pokyny a používání vybavení schváleného společností Vertiv.

Bezpečnost při použití baterie



POZOR

Nevhazujte baterii do ohně. Baterie by mohla explodovat.

Baterii neotevírejte ani jinak neničte. Uvolněny elektrolyty může způsobit poranění pokožky a oči. Pokud elektrolyt potřísní pokožku, okamžitě opláchněte zasažené místo větším množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc.



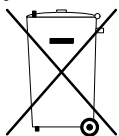
POZOR

U baterie hrozí riziko urazu elektrickým proudem a riziko vysokého zkratového proudu. Při práci s bateriemi je nutné dodržovat tato bezpečnostní opatření:

- Sundejte si hodinky, prsteny a jiné kovové předměty.
- Používejte nářadí s odizolovanými rukojeťmi.
- Používejte gumové rukavice a obuv.
- Neodkládejte nářadí ani kovové díly na baterie.
- Před připojováním a odpojováním svorek baterie odpojte zdroj nabíjení.
- Zjistěte, zda není baterie nedopatřením uzemněna. Pokud je baterie nedopatřením uzemněna, odstraňte uzemnění. Kontakt s libovolnou částí uzemněné baterie může způsobit uraz elektrickým proudem. Pravděpodobnost takového urazu se sníží, pokud odstraníte takoveto uzemnění při instalaci a údržbě (vztahuje se na UPS a vzdalene napájení baterie, které nemají uzemněný napájecí obvod).

Informace ohledně ochrany životního prostředí

UDRŽBA UPS – Tato UPS používá součásti nebezpečné pro životní prostředí (elektronické karty, elektronické součástky). Demontované součástky je nutné odevzdat na specializovaných sběrných a likvidačních centrech.



POZNAMKA PRO ZAKAZNÍKY V EVROPSKE UNII: LIKVIDACE STARÝCH ZAŘIZENÍ – Tento produkt byl dodán výrobcem, který hledí na kvalitu životního prostředí a splňuje směrnici 2002/96/CE o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Znak přeškrtnuté popelnice na kolečkách vpravo je na tomto produktu, aby podpořil recyklaci vždy, když je to možné. Přistupujte k životnímu prostředí odpovědně a zrecyklujte tento produkt prostřednictvím recyklačního místa po skončení jeho životnosti. Nelikvidujte tento produkt spolu s netříděným městským odpadem. Dodržujte nařízení platná pro zajištění řádné likvidace městského odpadu, abyste snížili dopad na životní prostředí způsobeny odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními.

Informace ohledně vyřazení tohoto zařízení do odpadu naleznete na stránkách <https://www.vertivco.com> (v části „Výrobky“ nebo

„Kontakty“) nebo volejte celosvětovou technickou podporu.

- Bezplatně: 00 80011554499
- Bezplatně pro Itálii: +39 0298250222

DAN VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER



ADVARSEL

Efterlev alle advarsler i denne manual. Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig personskade eller død.

Alle eftersyn og reparationer af UPS og batteri bør foretages af særligt uddannede, kvalificerede personer. Forsøg ikke selv at reparere dette produkt.

Hvis du åbner eller fjerner dækslet, kan du blive udsat for døbringende spænding fra enheden, også selvom den tilsyneladende ikke er i drift, og indgangsledningen ikke er tilsluttet en elektrisk kilde. Arbejd aldrig alene.

GEM DISSE OPLYSNINGER

Denne manual indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger, der skal følges under installation og vedligeholdelse af denne UPS og batterierne. Læs nærværende manual grundigt, før du forsøger at installere eller betjene denne UPS.

UPS-sikkerhedsoplysninger

UPS'en indeholder ingen dele, som kan repareres eller udskiftes af brugeren, med undtagelse af den interne batteripakke. Fjern ikke dækslet. Hvis du fjerner dækslet, kan det give elektrisk stød, og det vil gøre enhver underforstået garanti ugyldig.

UPS'en har et internt batteri, så udgangsbøsningerne på UPS'en kan være strømførende, selvom UPS'en ikke er sluttet til et strømskik.

Før du flytter eller trækker nye ledninger i UPS'en, skal du afbryde forbindelsen til strømforsyningsnettet og batteriet og sørge for, at UPS'en er fuldstændigt slukket. Ellers kan udgangsklemmen være strømførende og udgøre en risiko for elektrisk stød.

For at sikre menneskers sikkerhed og normal UPS-drift skal UPS'en jordforbindes korrekt af kvalificeret personale før brug (gælder for UPS uden stik).

Når UPS'en er sluttet til et it-strømfordelingssystem, skal kortslutningsbeskyttelsesenheden være installeret på nullinjen.

UPS'en kan installeres og bruges i følgende miljøer:

- Temperatur: 0°C til 40°C (32-104°F); relativ luftfugtighed: 0% til 95%
- Ikke i direkte sollys
- Væk fra varmekilder
- Stabil flade, ingen vibrationer eller rystelser
- Væk fra støv og andre partikler
- Væk fra ætsende stoffer, salte og brændbare gasser

UPS'ens luftindgang og -udgang skal holdes fri. Ved dårlig ventilation øges UPS'ens indvendige temperatur, og det kan forkorte UPS'ens og batteriernes levetid.

Hold væsker og andre fremmedlegemer væk fra UPS'en.

I tilfælde af brand skal du benytte en pulverslukker til at slukke branden. Brug af en brandslukker med flydende væsker kan give elektrisk stød.

Denne UPS er ikke beregnet til brug med respiratorer eller andre livsvigtige enheder. Den maksimale belastning må ikke overskride de anvisninger, der fremgår af klassificeringstabellen til UPS'en. Denne UPS er designet til databehandlingsudstyr. Hvis der opstår tvivl i forbindelse med anvendelsen, skal du kontakte din lokale forhandler eller en repræsentant for Vertiv.

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET - Denne UPS overholder grænserne for en digital enhed i klasse C2. Brug af dette udstyr i et beboelsesområde vil sandsynligvis medføre skadelig interferens, som brugeren skal korrigerer for egen regning.

Denne UPS overholder kravene i EMC-direktivet 2004/108/EF og de offentliggjorte tekniske standarder. Fortsat overholdelse kræver installation i overensstemmelse med denne vejledning og brug af tilbehør, der er godkendt af Vertiv.

Batterisikkerhed



FORSIGTIG

Bortskaf ikke batteriet ved at brænde det. Batteriet kan eksplodere.

Åbn eller beskadig ikke batteriet. Frigivet elektrolyt er skadelig for hud og øjne. Hvis elektrolyt kommer i kontakt med huden, skal du straks vaske det berørte område med store mængder rent vand og søge lægehjælp.



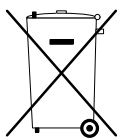
FORSIGTIG

Et batteri kan udgøre en risiko for elektrisk stød og høj kortslutningsstrøm. Følgende sikkerhedsforanstaltninger bør overholdes ved arbejde med batterier:

- Fjern ure, ringe og andre metalobjekter.
- Brug værktøj med isolerede håndtag.
- Bær gummihandsker og -støvler.
- Læg ikke værktøj eller metaldele oven på batterier.
- Frakobl laddningskilden, før du tilslutter eller afkobler batteriklemmer.
- Undersøg, om batteriet uforvarende er blevet jordforbundet. Hvis det er jordforbundet, skal du fjerne jordforbindelseskilden. Kontakt med en hvilken som helst del af et jordforbundet batteri kan give elektrisk stød. Risikoen for elektrisk stød nedsættes, hvis jordforbindelsen fjernes under installation og vedligeholdelse (gælder for en UPS og en fjernbatteriforsyning, der ikke har et jordforbundet forsyningskredsløb).

Miljøbeskyttelsesoplysninger

UPS-SERVICE - Denne UPS indeholder komponenter, der er skadelige for miljøet (elektroniske kort, elektroniske dele). Komponenter, der fjernes, skal indleveres ved specialiserede indsamlings- og bortskaffelsescentre.



BEMÆRKNING TIL BRUGERE I EU: BORTSKAFFELSE AF UDTJENTE APPARATER - Dette produkt er fremstillet af en miljøbevidst producent, der lever op til WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EF.

Symbolet med "krydset over affaldsspanden" til højre er placeret på produktet for at opfordre dig til at genbruge, hvor det er muligt. Vær miljømæssigt ansvarlig, og genbrug dette produkt via din lokale genbrugsstation, når det er udtjent. Smid ikke dette produkt ud som usorteret husholdningsaffald. Følg de lokale regler for bortskaffelse af affald, og vær med til at reducere belastningen af miljøet fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Du kan få flere oplysninger om skrotning af dette udstyr på <https://www.vertivco.com> (under "Products" eller "Contact us") eller ved at ringe til vores verdensomspændende tekniske support.

- Gratis: 00 80011554499
- Gratis nummer i Italien: +39 0298250222

EST TÄHTSAD OHUTUSEESKIRJAD



HOIATUS

Järgige kõiki selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõusid ja hoiatusi. Kui seda mitte teha, siis võib tulemuseks olla tõsine vigastus või surm. Jätke UPS-ide ja akude hooldamine ainult õigesti väljaõppinud ja kvalifitseeritud hooldustöötajate hooleks. Ärge proovige käesolevat toodet ise hooldada.

Katte avamisel või eemaldamisel muutuvad selles seadmes olevad surmavalt kõrged pinged juurdepääsetavateks isegi siis, kui seade ei tööta ja toitejuhe on pingestatud seinakontaktist eemaldatud. Ärge kunagi töötage üksi.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Selles kasutusjuhendis on toodud tähtsad ohutuseeskirjad, mida tuleb UPS-i ja akude paigaldamisel ja hooldamisel järgida. Enne kui proovite seda UPS-i paigaldada või kasutada, lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.

UPS-i ohutuseeskirjad

UPS ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi (v.a sisemine aku). Ärge eemaldage katet. Katte eemaldamine võib põhjustada elektrilööki ja muudab igasuguse võimaliku garantii kehtetuks.

UPS-il on sisemine aku, nii et UPS-i väljundkontaktidel võib pinge olla isegi siis, kui UPS-i sisend pole toiteallikaga ühendatud.

Enne UPS-i teismaldamist või juhtmeühenduse uuendamist võtke UPS-i toitejuhe seinakontaktist välja ja veenduge, et UPS oleks täielikult välja lülitatud. Vastasel korral võivad väljundkontaktid olla pingel all, tekitades elektrilöögi ohtu.

UPS tuleb enne kasutamist kvalifitseeritud tehnikute poolt korralikult maandada, et oleks tagatud inimeste ohutus ja UPS-i tavapärase töö (kehtib mitteühendatava UPS-i puhul).

Kui UPS on ühendatud IT-seadme toitesüsteemiga, peab lühiühenduse kaitse olema ühendatud neutraaljuhtmega.

Paigaldage ja kasutage UPS-i järgmistest tingimustest:

- Temperatuur: 0–40 °C (32–104 °F); suhteline õhuniiskus: 0–95%
- Väljapool otseset päikesepaistest
- Eemal soojusallikatest
- Kindlal pinnal, millele ei toimi vibratsioon või raputused
- Eemal tolmust ja muudest osakekestest

• Kaugemal söövitavatest ainetest, sooladest ja süttivatest gaasidest

Hoidke UPS-i ventilatsiooni sisend- ja väljundava tõkestamata. Halb ventilatsioon suurendab UPS-i sisemist temperatuuri ja võib lühendada UPS-i ja akude tööiga.

Vältige UPS-i kokkupuudet vedelike või muude võõrkehadega.

Tulekahju korral kasutage tule kustutamiseks keemilist pulberkustutit. Vesikustuti kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

See UPS ei ole mõeldud kasutamiseks elustamiseseadmete või muude kriitilise tähtsusega seadmetega. Maksimaalne koormus ei tohi ületada UPS-i nimiväärtuse sildil näidatud. See UPS on kavandatud andmetöötlusseadmete jaoks. Kui te ei ole selle kasutamises kindel, siis konsulteerige oma kohaliku edasimüüja või Vertivi esindajaga.

ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS— See UPS vastab C2-kategooria digiseadmetele seatud piirangutele. Käesoleva seadme kasutamine elumupiirkonnas põhjustab tõenäoliselt kahjulikke häireid, mille kasutaja peab omal kulul kõrvaldama.

See UPS vastab 2004/108/EÜ EMC-direktiivi ja avaldatud tehniliste standardite nõuetele. Edasise vastavuse tagamiseks tuleb seade paigaldada käesoleva ohutuseeskirja järgi ja kasutada Vertivi heakskiidetud tarvikuid.

Aku ohutuseeskirjad



ETTEVAATUST

Ärge visake akut kasutusest kõrvaldamiseks tulle. Aku võib plahvatada.

Ärge avage või kahjustage akut. Akust lekkinud elektrolüüt on kahjulik nahale ja silmadele. Kui elektrolüüt satub nahale, peske kahjustatud piirkond kohe rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.



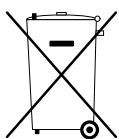
ETTEVAATUST

Aku võib olla elektrilöögi ohuks ja tekitada suure lühisvoolu. Akudega töötades peate järgima allpool toodud ohutuseeskirju:

- võtke ära kell, sõrmused ja muud metalliesemed,
- kasutage isoleeritud käepidemetega tööriistu,
- kandke kummist kindaid ja saapaid,
- ärge asetage akude peale tööriistu ega metalli.
- Enne aku klemmide kinnitamist või lahtivõtmist võtke laadimiseks kasutatav pingevalik küljest ära.
- Kontrollige, ega aku pole ettekatsetamatult maandatud. Kui see on ettekatsetamatult maandatud, eemaldage maandus. Maandatud aku mistahes koha puudutamine võib põhjustada elektrilöögi. Elektrilöögi võimalus väheneb, kui paigaldamise ja hooldamise ajaks eemaldatakse maandused (rakendatav maandamata toiteahelaga UPS-i ja välise akutoite korral).

Teave keskkonnakaitse kohta

UPS-i HOOLDUS— selles UPS-is kasutatakse keskkonnaohutlikke komponente (elektroonilised kaardid ja komponendid). Eemaldatud komponendid tuleb kasutusest kõrvaldamiseks viia spetsialiseeritud kogumis- ja käitlemiskohtadesse.



TEADE EUROOPA LIIDU KLIENTIDELE: VANADE SEADMETE KÄITLEMINE— selle toote on teile tarninud keskkonnateadlik tootja, kes järgib direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (WEEE-direktiiv).

„Läbikriipsutatud prügikasti“ sümbol parempoolses osas on tootele paigutatud, et julgustada teid seda võimaluse korral taaskasutusse suunama. Palun olge keskkonnateadlik ning suunake käesolev seade selle kasutusaja lõpus oma kohaliku taaskasutuskeskuse abil taaskasutusse. Ärge käideldage käesolevat toodet kui sorteerimata olmeprügi. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) keskkonnamoju vähendamiseks järgige kohalike omavalitsuste jäätmealaseid korraldusi.

Käesoleva toote käitlemise kohta teabe saamiseks vaadake palun lehekülge <https://www.vertivco.com> (osa „Products session“ (toodete kirjeldus) või

„Contact us“ (võtke meiega ühendust)) või helistage meie ülemaailmse tehnilise toe numbrile:

- Tasuta number: 00 80011554499
- Tasuta number Itaalias: +39 0298250222

FIN TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA



VAROITUS

Noudata kaikkia tämän käyttöoppaan varoituksia ja huomautuksia. Ohjeiden ja varoitusten laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

UPS-järjestelmän ja akkujen huolto on aina jätettävä koulutetun henkilöstön tehtäväksi. Älä yritä huoltaa yksikköä itse.

Suojusten avaaminen tai irrottaminen voi altistaa käyttäjän virranjakoyksikön sisällä olevalle vaaralliselle jännitteelle, vaikka laite ei näyttäisikään olevan käytössä ja vaikka laitteen virtajohto ei olisikaan kytkettynä virtalähteeseen. Älä koskaan työskentele yksin.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Tässä oppaassa on tärkeitä turvaohjeita, joita on noudatettava UPS-järjestelmää ja akkuja asennettaessa ja huollettaessa. Lue tämä opas huolellisesti ennen UPS-järjestelmän asentamista ja käyttöä.

UPS-järjestelmän turvallisuustiedot

UPS-järjestelmässä ei ole käyttäjän huollettaviksi soveltuvia osia sisäistä akkua lukuun ottamatta. Älä irrota suojusta. Suojuksen irrottaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun ja mitätöidä laitteen takuun.

UPS-järjestelmässä on sisäinen akku, joten UPS-järjestelmän liitännöissä voi olla jännite, vaikka UPS-järjestelmän virtajohtoa ei olisikaan kytketty virtalähteeseen.

Ennen UPS-järjestelmän siirtämistä tai johtojen uudelleenkytkemistä on irrotettava päävirtajohto ja akku sekä varmistettava, että UPS-järjestelmä on suljettu kokonaan. Muussa tapauksessa liitännöissä oleva jännite voi aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

UPS-järjestelmän turvallisen käytön ja normaalin toiminnan varmistamiseksi UPS on maadoitettava oikein ennen käyttöä tehtävään pätevä henkilöstön toimesta (koskee ei-kytkettävää UPS:ää).

Jos UPS-järjestelmä on kytketty IT-virranjakojärjestelmään, oikosulkusuojaus on asennettava neutraalijohtimeen.

UPS-järjestelmän asennus- ja käyttöympäristön vaatimukset:

• Lämpötila: 0...40 °C (32...104 °F); ilman suhteellinen kosteus: 0...95 %

• Ei suorassa auringonvalossa

• Kaukana lämpölähteistä

• Vakaa alusta, jossa laite ei altistu värinälle tai iskuille

• Puhdas ja pölytön paikka

• Ei syövyttäviä aineita, suojoja tai syttyviä kaasuja

UPS-järjestelmän ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot on pidettävä vapaina. Huono ilmanvaihto nostaa UPS-järjestelmän sisäistä lämpötilaa ja voi lyhentää järjestelmän ja sen akkujen käyttöikää.

Älä säilytä nesteitä tai muita vieraita esineitä UPS-järjestelmän lähellä.

Tulipalon sattuessa on käytettävä kuivaa kemiallista sammutinta. Nestesammuttimen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

UPS-järjestelmää ei saa käyttää elintoimintojen ylläpitämiseen tai muihin kriittisiin toimintoihin tarkoitettujen laitteiden kanssa. Enimmäiskuormitus ei saa ylittää UPS-järjestelmän luokituskilvessä olevaa arvoa. Tämä UPS-järjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä tiedonkäsittelylaitteiden kanssa. Jos olet epävarma tuotteen soveltuvuudesta tiettyyn käyttötarkoitukseen, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai paikalliselta Vertiv-edustajalta.

SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS — Tämä UPS täyttää luokan kategorian C2 digitaalilaitteille asetetut vaatimukset. Laitteen käyttäminen asuinalueella voi kuitenkin aiheuttaa häiriöitä, jotka käyttäjän on korjattava omalla kustannuksellaan.

Tämä UPS on EMC-direktiivin 2004/108/EY ja julkaistujen teknisten standardien mukainen. Jotta yhdenmukaisuus olisi pysyvää, asennuksen aikana on noudatettava näitä ohjeita ja laitteessa saa käyttää ainoastaan Vertivin hyväksymiä lisälaitteita.

Akkujen turvallinen käsittely



HUOMIO

Älä hävitä akkua polttamalla. Se voi räjähtää.

Älä avaa tai hajota akkua. Vapautuva elektrolyytti on haitallista iholle ja silmille. Jos elektrolyytti koskettaa ihoa, pese vaikutusalue välittömästi runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.



HUOMIO

Akkuun saattaa liittyä sähköiskun tai oikosulun vaara. Noudata seuraavia varotoimia akkuja käsitellessä:

• Poista kellot, sormukset ja muut metalliesineet.

• Käytä työkaluja, joissa on eristetyt kahvat.

• Käytä kumikäsineitä ja -saappaita.

• Älä aseta työkaluja tai metalliosia akkujen päälle.

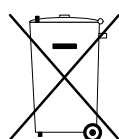
• Irrota virtalähde ennen akkuliittimien kytkentää tai irrottamista.

• Tarkista, onko akku maadoitettu. Jos akku on maadoitettu, pura maadoitus. Maadoitetun akun koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.

Tällaisen sähköiskun todennäköisyyttä voidaan vähentää poistamalla maadoituskytkennät asennuksen ja huollon aikana (jos UPS-järjestelmässä ja etävirtalähteessä ei ole maadoitettua virtapiiriä).

Ympäristönsuojelua koskevat tiedot

UPS-JÄRJESTELMÄN HUOLTO— Tämä UPS-järjestelmä käyttää ympäristölle vaaralliseksi luokiteltuja osia (elektroniikkakortteja ja muita elektroniikkakomponentteja). Kaikki laitteesta poistettavat osat on toimitettava asianmukaiseen jätteenkäsittelylaitokseen.



HUOMAUTUS EUROOPAN UNIONIN ALUEELLA OLEVILLE ASIAKKAILLE: VANHOJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN — Tämän tuotteen on toimitannut ympäristövastuullinen valmistaja, ja tuote täyttää sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin 2002/96/EY vaatimukset.

Oikealla oleva yliviivatun roskakorin kuva kehottaa kierrättämään kaikki mahdolliset laitteen osat. Voit edistää ympäristönsuojelua toimittamalla laitteen kierrätettäväksi sen käyttöänsä päättyessä. Älä hävitä tuotetta lajittelemattoman jätteen mukana. Vähennä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) aiheuttamaa ympäristökuormitusta noudattamalla paikallisia hävittämistä koskevia säädöksiä.

Lisätietoja tämän tuotteen romuttamisesta on osoitteessa <https://www.vertivco.com> (Products (Tuotteet)- tai Contact us (Yhteystiedot) -osio).

Vaihtoehtoisesti voit soittaa kansainväliseen tekniseen tukipalveluumme.

• Maksuton numero: 00 80011554499

• Maksuton numero Italiassa: +39 0298250222

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να τηρείτε όλες τις ενδείξεις προσοχής και τις προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου. Αναθέστε το σέρβις του UPS και της μπαταρίας σε κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις. Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε μόνοι σας το σέρβις του συγκεκριμένου προϊόντος. Με το άνοιγμα ή την αφαίρεση του καλύμματος ενδεχομένως να εκθέσετε τον εαυτό σας σε θανατηφόρες τάσεις που υπάρχουν εντός της μονάδας, ακόμη κι όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας και η καλωδίωση τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική πηγή. Ποτέ μην εργάζεστε μόνοι σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια οι οποίες πρέπει να τηρούνται κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση του UPS και των μπαταριών. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού επιχειρήσετε την εγκατάσταση ή τη λειτουργία του UPS.

Σημειώσεις ασφάλειας του UPS

Το UPS δεν περιέχει τμήματα που επιδέχονται σέρβις από το χρήστη, με εξαίρεση την εσωτερική μπαταρία. Μην αφαιρείτε το κάλυμμα. Η αφαίρεση του καλύμματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και θα καταστήσει άκυρη κάθε εγγύηση. Το UPS διαθέτει εσωτερική μπαταρία, συνεπώς οι ακροδέκτες εξόδου του UPS ενδεχομένως να φέρουν τάση ακόμη κι εάν το UPS δεν είναι συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος.

Προτού μετακινήσετε ή αλλάξετε την καλωδίωση του UPS, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι το UPS έχει απενεργοποιηθεί πλήρως. Διαφορετικά, ο ακροδέκτης εξόδου ενδεχομένως να φέρει τάση και να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Για την ασφάλεια των προσώπων και την κανονική λειτουργία του UPS, το UPS πρέπει να γειωθεί κατάλληλα πριν τη χρήση (ισχύει για μη βυσματούμενο UPS).

Όταν το UPS είναι συνδεδεμένο σε σύστημα διανομής ισχύος IT, η συσκευή προστασίας από βραχυκύκλωμα πρέπει να εγκατασταθεί στον ουδέτερο. Εγκαταστήστε και χρησιμοποιήστε το UPS στα παρακάτω περιβάλλοντα:

- Θερμοκρασία: 0°C έως 40°C, σχετική υγρασία: (0% έως 95%)
- Αποφύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως
- Μακριά από πηγές θερμότητας
- Σταθερή επιφάνεια, χωρίς δονήσεις ή κραδασμούς
- Μακριά από σκόνη και άλλα σωματίδια
- Μακριά από διαβρωτικές ουσίες, άλατα και εύφλεκτα αέρια

Να διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα του UPS ελεύθερα. Ο άσχημος εξαερισμός θα προκαλέσει την αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας του UPS και ενδεχομένως να περιορίσει τη διάρκεια ζωής του UPS και των μπαταριών.

Κρατήστε το UPS μακριά από υγρά και άλλα ξένα αντικείμενα.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα ξηράς κόνης. Η χρήση πυροσβεστήρα υγρού ενδεχομένως να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αυτό το UPS δεν προορίζεται για χρήση με συστήματα υποστήριξης της ζωής και άλλες συσκευές κρίσιμης λειτουργίας. Το μέγιστο φορτίο δεν πρέπει να υπερβαίνει την τιμή που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων του UPS. Αυτό το UPS έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξοπλισμό επεξεργασίας δεδομένων.

Εάν δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητά του, συμβουλευτείτε το τοπικό κατάστημα ή την αντιπροσωπεία της Vertiv.

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ—Το παρόν UPS πληροί τα όρια ψηφιακής συσκευής Κατηγορίας C2. Η λειτουργία αυτής της συσκευής σε κατοικημένη περιοχή ενδεχομένως να προκαλέσει βλαβερές παρεμβολές, τις οποίες ο χρήστης πρέπει να αντιμετωπίσει με δικό του κόστος. Το παρόν UPS πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ και τα δημοσιευμένα τεχνικά πρότυπα. Για συνεχή συμμόρφωση απαιτείται εγκατάσταση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και χρήση πρόσθετου εξοπλισμού εγκεκριμένου από την Vertiv.

Ασφάλεια της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας.

Μην ανοίγετε και μην προκαλείτε βλάβες στην μπαταρία. Η έκλυση ηλεκτρολύτη είναι βλαβερή για το δέρμα και τα μάτια. Εάν το δέρμα ή τα μάτια έρθουν σε επαφή με ηλεκτρολύτη, πλύνετε την εκτεθειμένη περιοχή αμέσως με αρκετό καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και υψηλού ρεύματος βραχυκυκλώματος. Κατά την εργασία σε μπαταρίες πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω προφυλάξεις:

- Αφαιρέστε ρολόγια, δαχτυλίδια και άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Να χρησιμοποιείτε εργαλεία με μονωμένες λαβές.
- Να φοράτε ελαστικά γάντια και υποδήματα.
- Μην αφήνετε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα επάνω στις μπαταρίες.
- Αποσυνδέστε την πηγή φόρτισης προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τους πόλους της μπαταρίας.
- Ελέγξτε εάν η μπαταρία έχει γειωθεί κατά λάθος. Εάν έχει γειωθεί, αφαιρέστε

την αιτία γείωσης. Η επαφή με οποιοδήποτε γειωμένο τμήμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η πιθανότητα μιας τέτοιας ηλεκτροπληξίας μειώνεται με την αφαίρεση των γειώσεων κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης και της συντήρησης (ισχύει για το UPS και απομακρυσμένη μπαταρία τροφοδοσίας η οποία δεν διαθέτει γειωμένο κύκλωμα τροφοδοσίας).

Πληροφορίες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος

ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ UPS—Αυτό το UPS χρησιμοποιεί εξαρτήματα επικίνδυνα για το περιβάλλον (ηλεκτρονικές κάρτες, ηλεκτρονικά εξαρτήματα). Τα εξαρτήματα που αφαιρούνται πρέπει να παραδίδονται σε ειδικευμένα κέντρα συλλογής και απόρριψης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΠΕΛΑΤΕΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ: ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ—Το προϊόν αυτό παρέχεται από κατασκευαστή που σέβεται το περιβάλλον, ο οποίος συμμορφώνεται με την Οδηγία περί απόβλητου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) 2002/96/ΕΚ. Το σύμβολο “διαγραμμένου κώδου απορριμμάτων” στα δεξιά τοποθετείται επάνω σε αυτό το προϊόν για παρότρυνση σε ανακύκλωση, όπου είναι δυνατόν. Να είστε περιβαλλοντικά υπεύθυνοι και να ανακυκλώνετε αυτό το προϊόν σε εγκατάσταση ανακύκλωσης κατά το τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με κοινά αστικά απόβλητα.

Ακολουθήστε τις τοπικές οδηγίες περί αστικών αποβλήτων για την κατάλληλη απόρριψη, προκειμένου να μειωθεί η περιβαλλοντική επίπτωση του απόβλητου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE).

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αυτού του εξοπλισμού, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.vertivco.com> (στην ενότητα “Products” ή “Contacts”) ή καλέστε τη διεθνή υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης.

- Δωρεάν: 00 80011554499
- Αριθμός με χρέωση στην Ιταλία: +39 0298250222

HU FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS

Tartsa be a jelen kézikönyvben foglalt összes figyelmeztetést és előírást. Ezek elmulasztása súlyos sérülést, sőt halált okozhat. A szünetmentes táp és az akkumulátor szervizelését csak megfelelően képzett és képesített szervizszemélyzet végezheti. Ne kísérelje meg önállóan a termék javítását. A burkolat felnyitása vagy eltávolítása az egység belsejében akkor is halálos áramütést okozhat, ha az látszólag nem működik, és a bemeneti kábelek nincsenek áramforráshoz csatlakoztatva. Sose dolgozzon egyedül.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT

Ez a kézikönyv fontos biztonsági előírásokat tartalmaz, melyeket be kell tartani a szünetmentes táp és az akkumulátorok telepítése és karbantartása során. A szünetmentes táp telepítése vagy használata előtt tanulmányozza alaposan ezt a kézikönyvet.

A szünetmentes tápra vonatkozó biztonsági megjegyzések

A belső akkumulátort leszámítva a szünetmentes táp nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Ne távolítsa el a burkolatot. A burkolat eltávolítása áramütést okozhat és érvényteleníti a jótállást.

A szünetmentes táp belső akkumulátorral rendelkezik, ezért a szünetmentes táp kimeneti csatlakozói akkor is áram alatt lehetnek, ha a szünetmentes táp nincs csatlakoztatva a hálózati tápellátáshoz.

A szünetmentes táp áthelyezése vagy vezetékének cseréje előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati tápellátásról és az akkumulátorról, továbbá győződjön meg róla, hogy a szünetmentes táp teljesen kikapcsolt. Egyéb esetben a kimeneti csatlakozó feszültség alatt állhat, ami áramütést okozhat.

A felhasználók biztonsága és a szünetmentes táp rendeltetésszerű működése érdekében a szünetmentes tápot használat előtt szakképzett személynek megfelelően földelnie kell (a nem cserélhető szünetmentes tápegységekre érvényes).

Ha a szünetmentes táp informatikai hálózati elosztórendszerhez csatlakozik, a zárlatvédelmi eszközt a nullavezetékre kell telepíteni.

A szünetmentes táp telepítését és használatát a következő környezeti feltételek betartásával végezze:

• Hőmérséklet: 0 °C - 40 °C; relatív páratartalom: 0% - 95%

• Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

• Ne helyezze hőforrás közelébe.

• Helyezze stabil, remegés- és rázkódásmentes felületre.

• Óvja a portól és az egyéb szennyeződésektől.

• Tartsa távol korrozív anyagoktól, sóktól és gyúlékony gázoktól.

Ne takarja el a szünetmentes táp levegőbemenetét és -kimenetét. A megfelelő szellőzés hiánya a szünetmentes táp belső hőmérsékletének növekedését és a szünetmentes táp és az akkumulátorok élettartamának csökkenését okozhatja.

Óvja a szünetmentes tápot folyadékoktól, és ne helyezzen rá egyéb tárgyakat.

Tűz esetén az oltást száraz vegyi oltóanyaggal végezze. Folyékony oltóanyag használata áramütést okozhat.

Életmentő berendezésekhez és egyéb „kritikus” eszközökhöz a szünetmentes táp használata nem ajánlott. A maximális terhelés nem haladhatja meg a szünetmentes táp besorolási címkéjén feltüntetett értéket. A szünetmentes tápot adatfeldolgozó berendezésekhez fejlesztették ki. Ha kétségei támadnak, vegye fel a kapcsolatot a helyi viszonteladóval vagy az Vertiv képviselőjével.

ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS – Ez a szünetmentes tápegység megfelel a C2 kategóriába tartozó digitális készülékekre vonatkozó korlátozásoknak. A készülék lakóterületen való használata valószínűleg káros interferenciát okoz, melyet a felhasználónak saját költségén korrigálnia kell. Ez a szünetmentes tápegység teljesíti az elektromágneses összeférhetőségről (EMC) szóló 2004/108/EK irányelv és a kiadott műszaki szabványok előírásait. Folyamatos megfelelés igényel telepítést az utasításoknak megfelelően és tartozékok használata által jóváhagyott Vertiv.

Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági előírások



ATTENZIONE

Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat.

Ne nyissa fel és ne rongálja meg az akkumulátort. A felszabaduló elektrolit ártalmas a bőrre és a szemre. Ha bőrre elektrolit kerül, az érintett felületet azonnal mossa le bő tisztá vízzel, és forduljon orvoshoz.



ATTENZIONE

Az akkumulátor áramütés és magas zárlati áram veszélyét hordozza. Az akkumulátorokon végzett műveletek során a következő óvintézkedéseket kell betartani:

• Ne viseljen karórát, gyűrűt vagy egyéb fémtárgyat.

• Szigetelt nyelű szerszámokat használjon.

• Viseljen gumikesztyűt és -csizmát.

• Az akkumulátorokra ne helyezzen szerszámokat vagy fém alkatrészeket.

• Az akkumulátor csatlakozóinak be- vagy lekötése előtt csatlakoztassa le a töltőforrást.

• Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő földelését. Ha a földelés nem megfelelő, csatlakoztassa le a földelésről. A földelt akkumulátor bármely alkatrészével való érintkezés áramütést okozhat. Csökken az áramütés veszélye, ha a telepítés és karbantartás alatt a földelések el vannak távolítva (földelt tápáramkörrel nem rendelkező szünetmentes tápra és távoli akkumulátortáplálásra érvényes).

Környezetvédelmi tudnivalók

A SZÜNETMENTES TÁP SZERVIZELÉSE – A szünetmentes táp a környezetre veszélyes alkatrészeket (elektronikus kártyákat, elektronikai alkatrészeket) tartalmaz. Az eltávolított alkatrészeket le kell adni a begyűjtésükre és leselejtesésükre specializált központban.

AZ EURÓPAI UNIÓN BELÜLI FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA: AZ ELHASZNÁLDOTT KÉSZÜLEK LESELEJTÉSE – E termék szállítója környezettudatos gyártó, amely betartja az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK (WEEE) irányelvben foglaltakat. A termék jobb oldalán látható, áthúzott szemeteskukát ábrázoló szimbólum az újrafelhasználás fontosságát kívánja hangsúlyozni. Törődjön környezetével, és a terméket adja le újrahasznosító létesítményben élettartamának végén. Ne tegye a terméket a vegyes lakossági hulladék közé. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai által gyakorolt környezeti hatás csökkentése érdekében tartsa be a hulladékkezelésre vonatkozó helyi szabályokat.

E berendezés leselejteséséről lásd: <https://www.vertivco.com> („Products session” vagy „Contact us” című rész), vagy hívja globális technikai támogatási részlegünket.

• Ingyenes szám: 00 80011554499

• Olasz tarifa: +39 0298250222

LIT SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS



SPĖJIMAS

Laikykitės visų šiame vadove pateiktų perspėjimų ir įspėjimų. Priešingu atveju gresia rimtos traumos arba mirtini sužalojimai. Visus nepertraukiamo maitinimo šaltinio ir akumulatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tinkamai apmokytas ir kvalifikuotas aptarnaujantis personalas.

Nebandykite tvarkyti šio produkto patys. Atidarant arba nuimant dangtelį, jus gali veikti mirtina įtampa, esanti šiame prietaise, net jei jis akivaizdžiai neveikia, o įvesties laidai yra atjungti nuo elektros šaltinio. Niekada nedirbkite vieni.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Šiame vadove pateikiami svarbūs saugos nurodymai, kurių turi būti laikomasi atliekant nepertraukiamo maitinimo šaltinio (UPS) ir akumulatoriaus montavimo ir priežiūros darbus. Prieš bandydami montuoti ar naudoti šį UPS, įdėmiai perskaitykite vadovą.

UPS saugos pastabos

UPS neturi vartotojo priežiūros reikalaujančių dalių, išskyrus vidinį akumuliatorių. Nenuimkite dangtelio. Dangtelio nuėmimas gali sukelti elektros šoką ir bet kokia numanoma garantija bus panaikinta.

UPS turi vidinį akumuliatorių, todėl UPS išėjimo gnybtuose gali būti įtampa, net jei UPS nėra prijungtas prie maitinimo tinklo.

Prieš perkeldami arba jungdami naujus laidus prie UPS, atjunkite jį nuo maitinimo ir akumulatoriaus ir įsitikinkite, kad UPS yra visiškai išjungtas. Priešingu atveju išėjimo gnybtuose esanti įtampa gali sukelti elektros smūgį.

Siekiant užtikrinti žmonių saugą ir tinkamą UPS veikimą, prieš naudojant UPS, šį įtaisą turi tinkamai įžeminti kvalifikuoti specialistai (taikoma UPS įtaisui be kištuko).

Kai UPS yra prijungtas prie elektros paskirstymo IT sistemos, ant neutralios linijos turi būti sumontuotas apsaugos nuo trumpo jungimo įtaisas.

Įdėkite ir naudokite UPS šiose aplinkose:

- Temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C (32-104 °F); santykinė drėgmė: nuo 0% iki 95%)

- Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių

- Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių

- Laikykite ant stabilaus, o ne vibruojančio ar judančio paviršiaus

- Saugokite nuo dulkių ir kitų dalelių

- Laikykite atokiau nuo korozinių medžiagų, druskų ir degių dujų

Laikykite UPS oro įleidimo ir išleidimo angas neuždengtas. Bloga ventilacija pakelia UPS vidaus temperatūrą ir gali sutrumpinti akumulatoriaus ir UPS tarnavimo laiką.

Laikykite skysčius ir kitus pašalinius objektus toliau nuo UPS.

Gaisro atveju gesinimui naudokite sausą cheminį gesintuvą. Vandens putų gesintuvo naudojimas gali sukelti elektros šoką.

UPS neskirtas naudoti su gyvybės palaikymo ir kitais kritinių atvejų prietaisais. Maksimali apkrova neturi viršyti vertės, nurodytos UPS nominaliųjų vėrečių etiketėje.

Šis UPS skirtas duomenų apdorojimo įrangai. Jeigu abejojate, kreipkitės į vietinį pardavėją arba „Vertiv“ atstovą.

ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS — Šis UPS įtaisas atitinka C2 kategorijos skaitmeninio įrenginio reikalavimus. Šio prietaiso naudojimas gyvenamosiose zonose gali sukelti žalingų trukdžių, prieš kuriuos vartotojai turi imtis priemonių savo sąskaita.

Šis UPS įtaisas atitinka Elektromagnetinio suderinamumo (EMC) direktyvos 2004/108/EB ir paskelbtų techninių standartų reikalavimus. Laikantis šių reikalavimų, prietaisą reikia įrengti pagal šiuos nurodymus ir naudoti „Vertiv“ patvirtintus priedus.

Akumulatoriaus sauga



DĖMESIO

Nemeskite akumulatoriaus į ugnį. Akumulatorius gali sprogti.

Negalima atidaryti arba sugadinti akumulatoriaus. Išsiskyręs elektrolitas kenksmingas odai ir akims. Jeigu elektrolitas patenka ant odos, nedelsiant gerai nuplaukite pažeistą vietą švariu vandeniu ir kreipkitės į medikus.



DĖMESIO

Akumulatorius gali kelti elektros smūgio ir didelės trumpo jungimo srovės pavojų. Dirbant su akumulatoriumi, reikia laikytis šių atsargumo priemonių:

- Nusiimkite laikrodžius, žiedus ir kitus metalinius daiktus.

- Naudokite įrankius izoliuotomis rankenomis.

- Dėvėkite gumines pirštines ir guminius batus.

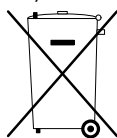
- Negalima dėti įrankių arba metalinių detalių ant akumulatoriaus.

- Prieš prijungdami arba atjungdami akumulatoriaus gnybtus, atjunkite įkrovimo šaltinį.

- Nustatykite, ar akumulatorius nėra netyčia įžemintas. Jei jis yra netyčia įžemintas, atjunkite įžeminimą. Palietus bet kurią įžeminto akumulatoriaus dalį, galima sukelti elektros šoką. Tokio šoko tikimybė sumažėja, jeigu įrengimo ir priežiūros metu įžeminimas panaikinamas (taikoma UPS ir nuotoliniu būdu valdomo akumulatoriaus maitinimo šaltiniui, neturinčiam įžeminimo grandinės).

Aplinkosaugos informacija

UPS PRIEŽIŪRA — Šis UPS naudoja aplinkai pavojingas sudėtines dalis (elektronines korteles, elektroninius komponentus). Išimtos sudedamosios dalys turi būti nugabentos į specializuotus surinkimo ir šalinimo centrus.



PASTABA EUROPOS SĄJUNGOS KLIENTAMS: SENŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS — Šis produktas buvo pateiktas iš gamtą tausojančio gamintojo, kuris laikosi elektros ir elektroninės įrangos (EEI) Direktyvos 2002/96/CE.

Šio produkto dešinėje pusėje esantis perbrauktas šiukšliadėžės su ratukais simbolis siekia paskatinti jus pakartotinai naudoti žaliavas visuomet, kai tai įmanoma. Prašome tausoti aplinką ir pakartotinai perdirbti šį produktą tam skirtoje gamykloje, pasibaigus jo tarnavimo laikui. Neišmeskite šio produkto kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Laikykitės vietinių komunalinių atliekų tvarkymo įsakymų dėl atitinkamos atliekų šalinimo tvarkos, siekiant sumažinti elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI) poveikį aplinkai.

Informacijos apie šios įrangos išmetimą rasite apsilankę <https://www.vertivco.com> („Produktų sesija“ arba „Kreipkitės į mus“ sesija) arba paskambinkite mūsų pasaulinei techninio aptarnavimo pagalbos tarnybai.

- Nemokamas telefonas: 00 80011554499

- Nemokamas telefonas Italijoje: +39 0298250222

LAT SVARIGI DROŠĪBAS PASAKUMI



BRIDINAJUMS

leveragejiet visus šajā instrukcijā sniegtos bridinājumus. Preteja gadījuma varat gut nopietnas traumas vai var iestāties nāve.

Visa nepartrauktas barošanas iekārtas (UPS) un akumulatora apkope jāveic atbilstoši apmācītam un kvalificētam apkopes personālam. Nemēģiniet veikt šīs izstrādājuma apkopi. Pārsega atvēršana vai nonemšana var pakļaut jūs ierīces korpusa esošā nāvejošā sprieguma iedarbībai pat, ja ierīce acīmredzami nedarbojas un stravas vads ir atvienots no stravas avota. Nekad nestrādājiet ar ierīci viens.

ŠOS NORADIJUMUS SAGLABAJIET

Šajā instrukcijā ir svarīgi drošības norādījumi, kas jāievēro UPS un akumulatoru uzstādīšanas un ekspluatācijas laikā. Pirms mēģināt uzstādīt vai strādāt ar šo UPS, izlasiet visu instrukciju.

UPS drošības piezīmes

UPS nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs, izņemot iekšējo akumulatora komplektu. Nenonemiet pārsegu. Pārsega nonemšana var izraisīt elektrotriecienu un padarīt nederīgu jebkuru piešķirto garantiju.

UPS ir iekšējais akumulators, tādēļ izvades ligzdās var vadīt spriegumu pat tad, ja UPS nav pieslēgts stravas tīklam.

Pirms UPS parvietošanas vai vada nomaiņas, atvienojiet ierīci un akumulatoru no stravas tīkla un parliecinieties, ka UPS ir pilnībā izslegta. Preteja gadījuma izejas spāile var vadīt spriegumu, kas var izraisīt elektrotriecienu risku.

Lai nodrošinātu cilvēku drošību un normālu UPS darbību, kvalificētam personālam pirms lietošanas UPS ir atbilstoši jāizņem (attiecas uz UPS, kas nav paredzēti pievienošanai pie barošanas avota).

Pēc UPS pieslēgšanas pie IT sadales elektrosistēmas izsleguma aizsardzības iekārtā jāpieslēdz neitrālam vadam.

Uzstadiet un lietojiet UPS šādos apstākļos:

- temperatūra: no 0 °C līdz 40 °C (32-104 °F); relatīvais gaisa mitrums: no 0% līdz 95%;
- nepakļaut tiešai saules staru iedarbībai;
- netūret karstuma avota tuvumā;
- stabila virsma, kas nav pakļauta vibrācijām vai triecieniem;
- sargāt no putekļiem un citām daļiņām;
- sargāt no korozīvām vielām, sāļiem un ugunsnedrošām gāzēm;

Nenosēdziet UPS gaisa ieplūdi un izplūdi. Nepietiekama ventilācija paaugstinās UPS iekšējo temperatūru, un tas var sāņināt UPS un tas akumulatoru kalpošanas laiku.

Sargāt UPS no šķidrumiem un citiem svešķermeņiem.

Lai nodzestu liesmas ugunsgrēka gadījumā, izmantojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu. Ugunsdzēsama aparāta, kas satur šķidrumu, izmantošana var izraisīt elektrotriecienu.

Šis UPS nav paredzēts lietošanai ar dzīvības nodrošināšanas vai citam nozīmeīgam ierīcēm. Maksimāla slodze nedrīkst pārsniegt UPS marķējuma norādīto slodzi.

Šis UPS ir paredzēts datu apstrādes aprīkojumam. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar vietejo tirgotāju vai Vertiv pārstāvi.

ELEKTROMAGNETISKA SAVIETOJAMĪBA — Šis UPS atbilst ierobežojumiem, kas noteikti C2 kategorijas digitālajām ierīcēm. Šīs ierīces darbinašana apdzīvotās vietās var izraisīt kaitīgus traucējumus, kas lietotājam ir jānovērš par paša izmaksām.

Šis UPS atbilst Elektromagnētiskās saderības (EMS) Direktīvas Nr. 2004/108/EK un publicēto tehnisko standartu prasībām. Lai nodrošinātu nepartrauktu ierīces atbilstību šīm prasībām, tā jāuzstāda atbilstoši šīm instrukcijām un jāizmanto Vertiv apstiprināti piederumi.

Akumulatora drošība



UZMANĪBU

Nemetiet akumulatoru uguni. Akumulators var uzsprāgt.

Neatveriet un neļaujiet akumulatoru. Izplūdušais elektrolīts ir kaitīgs ādai un acīm. Ja elektrolīts saskaras ar ādu, nekavejoties nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu tīra ūdens un versieties pēc medicīniskas palīdzības.



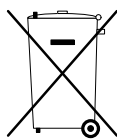
UZMANĪBU

Akumulators var izraisīt elektrotriecienu un liels izsleguma stravas risks. Ja strādājat ar akumulatoriem, jāievēro šādi pasākumi:

- nonemiet rokas pulkstenus, gredzenus un citus metāla priekšmetus;
- lietojiet instrumentus ar izoletiem rokturiem;
- valkājiet gumijas cimdus un gumijas zābakus;
- nenovietojiet uz akumulatoriem darbarīkus vai metāla detaļas;
- pirms akumulatoru spāilu pieslēgšanas vai atslēgšanas atvienojiet barošanas avotu;
- parbaudiet, vai akumulators nav netīši iezemēts. Ja ir, tad nonemiet iezemējuma avotu. Saskaņā ar jebkuru iezemēta akumulatora daļu var izraisīt elektrotriecienu. Šāda triecienu varbūtība samazinās, ja zemejumi tiek nonemti uzstādīšanas un ekspluatācijas laikā (piemērojams UPS un attālai akumulatoru energoapgādei bez iezemētas barošanas ķēdes).

Informācija par vides aizsardzību

UPS APKOPE — šis UPS satur vīdi bistamus komponentus (elektroniskas kartes, elektroniskas sastāvdaļas). Nonemtie komponenti ir jānodod specializētos savākšanas un utilizācijas punktos.



PAZIŅOJUMS EIROPAS SAVIENĪBAS KLIENTIEM: VECU IERĪŅU NODOŠANA — šī izstrādājuma ražotājs rūpējas par apkārtejo vīdi, un izstrādājums atbilst Direktīvai 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).

Šim izstrādājumam ir piestiprināts labāja puse redzamais pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, lai mudinātu lietotājus parstrādāt izstrādājumu, kad iespējams. Ludzu, rūpējieties par vīdi un nododiet šo izstrādājumu pēc tā kalpošanas beigām otrreizējas parstrādes uzņēmumam. Neatbrīvojieties no šī izstrādājuma ka no nešķirojamiem sadzīves atkritumiem. Ievērojiet vietejas pašvaldības rīkojumus par pareizu atbrīvošanu no atkritumiem, lai samazinātu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) ietekmi uz vīdi.

Informāciju par šā aprīkojuma nodošanu atkritumos, ludzu, meklejiet interneta lappuse <https://www.vertivco.com> (sadala Products (Produkti)

vai Contact us (Kontaktinformācija)) vai zvāniet musu vispasaules tehniska atbalsta dienestam.

- Bezmaksas numurs: 00 8001 1554499
- Maksas numurs Itālija: +39 0298250222

NL BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID



WAARSCHUWING

Neem alle aandachtspunten en waarschuwingen in deze handleiding in acht. Wanneer dit wordt nagelaten, kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Laat alle reparaties aan de UPS en de accu uitvoeren door hiertoe opgeleid en gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Probeer niet zelf onderhoud te verrichten aan dit product. Bij het openen of verwijderen van de kap kunt u worden blootgesteld aan dodelijke spanning in dit apparaat, zelfs wanneer het duidelijk niet in werking is en de ingangsbedrading is losgekoppeld van de stroombron. Werk nooit alleen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies die in acht moeten worden genomen tijdens installatie van en onderhoud aan de UPS en accu's. Lees deze handleiding goed door voordat u deze UPS probeert te installeren of bedienen.

Opmerkingen over de veiligheid van de UPS

De UPS bevat buiten de interne accuset geen onderdelen waaraan door de gebruiker onderhoud kan worden gepleegd. Verwijder het deksel niet. Het verwijderen van het deksel kan leiden tot elektrische schokken en maakt alle impliciete garanties ongeldig.

De UPS heeft een interne accu, dus de uitgangsaansluitingen van de UPS kunnen onder spanning staan, zelfs als de UPS niet op de netvoeding is aangesloten.

Ontkoppel, voordat u de UPS verplaatst of nieuwe bedrading aanbrengt, de netvoeding en de accu en controleer of de UPS volledig is uitgeschakeld. Anders kan de uitgang onder spanning staan, met als gevolg de kans op een elektrische schok.

Om de veiligheid van personen en de normale werking van de UPS te garanderen, moet de UPS voor gebruik naar behoren geaard worden door vakkundig personeel (geldt voor niet-inplugbare UPS).

Wanneer de UPS op een IT-voedingsdistributiesysteem is aangesloten, moet de kortsluitbeveiliging op de neutrale lijn worden geïnstalleerd.

Installeer en gebruik de UPS in de volgende omgevingen:

- Temperatuur: 0°C tot 40°C; relatieve vochtigheid: 0% tot 95%
- Uit direct zonlicht
- Uit de buurt van warmtebronnen
- Op een stabiel oppervlak, dat niet blootstaat aan trillingen of schokken
- Uit de buurt van stof en andere deeltjes
- Uit de buurt van corrosieve stoffen, zouten en ontvlambare gassen

Houd de luchtinlaat en -uitlaat van de UPS vrij. Door slechte ventilatie stijgt de temperatuur in de UPS en kan de levensduur van de UPS worden bekort.

Houd vloeistof en andere objecten uit de buurt van de UPS.

Blus in geval van brand het vuur met een brandblusser op basis van droge chemicaliën. Het gebruik van een brandblusser op basis van vloeistof kan elektrische schokken veroorzaken.

Deze UPS is niet bestemd voor gebruik in levensstandhoudingssystemen en andere als kritiek benoemde systemen. De belasting mag niet hoger zijn dan weergegeven op het specificatielabel van de UPS. Deze UPS is ontworpen voor data- of IT-apparatuur. Neem in geval van twijfel contact op met uw plaatselijke dealer of de Vertiv-vertegenwoordiger.

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT — Deze UPS voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van categorie C2. Gebruik van dit apparaat in een woonomgeving kan schadelijke interferenties veroorzaken die gebruikers voor eigen rekening dienen te verhelpen.

Deze UPS voldoet aan de vereisten van EMC-richtlijn 2004/108/EG en de gepubliceerde technische normen. Om de conformiteit te blijven waarborgen, moet de installatie conform deze instructies en met gebruikmaking van door Vertiv goedgekeurde accessoires worden uitgevoerd.

Veiligheid van accu's



LET OP

Probeer de accu nooit te verbranden. De accu kan dan exploderen.

Open of beschadig de accu niet. Vrijkomende elektrolyt kan huid- en oogletsel veroorzaken. Als elektrolyt in aanraking komt met de huid, dient u het getroffen gedeelte direct af te spoelen met veel schoon water en een arts te raadplegen.



LET OP

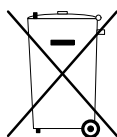
Een accu levert potentiële risico's op van elektrische schokken en hoge kortsluitstromen. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen bij het uitvoeren van werkzaamheden aan accu's:

- Doe horloges, ringen en andere metalen voorwerpen af.
- Gebruik gereedschap met geïsoleerde handgrepen.
- Draag rubberen handschoenen en laarzen.
- Leg geen gereedschappen of metalen onderdelen boven op accu's.
- Koppel de voedingsspanning los voordat u accu aansluit of loskoppelt.
- Controleer of de accu per ongeluk is geaard. Als deze per ongeluk is geaard, verwijder dan de bron van de aarding.

Contact met onderdelen van een geaarde accu kan tot elektrische schokken leiden. De kans op een dergelijke schok wordt kleiner als de aarding tijdens installatie en onderhoud worden verwijderd. (Dit geldt voor een UPS en een externe accuvoeding zonder een geaard voedingscircuit).

Informatie ter bescherming van het milieu

REPARATIES AAN DE UPS — in deze UPS worden onderdelen gebruikt die schadelijk zijn voor het milieu (elektronische kaarten, elektronische onderdelen). De verwijderde onderdelen moeten worden aangeboden aan een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf.



OPMERKING VOOR KLANTEN IN DE EUROPESE UNIE: AFVOEREN VAN OUDE APPARATUUR — dit product is geleverd door een milieubewuste fabrikant volgens de richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Het rechts afgebeelde symbool van een doorgekruiste afvalcontainer is op dit product aangebracht om u eraan te herinneren dat het product indien mogelijk dient te worden gerecycled. Wees milieubewust en laat dit product aan het eind van zijn levensduur op de juiste wijze recycleren.

Doe dit product niet bij het ongesorteerde stedelijk afval. Volg de plaatselijke voorschriften voor stedelijk afval op om de milieuverontreiniging door afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) te reduceren.

Ga voor informatie over de verwerking van deze apparatuur naar <https://www.vertivco.com> (de rubriek "Products" of "Contact us") of bel met onze wereldwijde technische ondersteuning:

- Gratis: 00 80011554499
- Normaal nummer in Italië: +39 0298250222

PT PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



AVISO

Respeite todos os avisos e alertas indicados neste manual. Se não o fizer, isso pode resultar em lesões graves ou em morte.

Todo o serviço de manutenção do UPS e da bateria deve ser feito por pessoal qualificado e com a devida formação. Não tente efectuar você mesmo a manutenção deste produto. Abrir ou remover a tampa pode expô-lo a voltagens letais no interior desta unidade, mesmo quando aparentemente não estiver em funcionamento e os cabos de alimentação estiverem desligados da electricidade. Nunca trabalhe sozinho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual contém instruções de segurança importantes que deverão ser respeitadas durante a instalação e manutenção do UPS e das baterias. Leia cuidadosamente este manual antes de proceder à instalação ou funcionamento deste UPS.

Notas de segurança do UPS

O UPS não contém peças que possam ser reparadas, para além da bateria interna. Não retire a tampa. Retirar a tampa poderá resultar em choque eléctrico e invalidará qualquer garantia implícita.

O UPS tem uma bateria interna, pelo que os receptáculos de saída do UPS podem conter tensão activa mesmo que o UPS não esteja ligado à fonte de alimentação principal. Antes de movimentar ou voltar a ligar os cabos do UPS, desligue a fonte de alimentação principal e a bateria e certifique-se de que o UPS se encontra completamente desligado. Caso contrário, o terminal de saída poderá conter tensão activa, apresentando risco de choque eléctrico.

Para garantir a segurança dos utilizadores e o funcionamento normal da UPS, a UPS deverá ser ligada correctamente à terra antes de ser utilizada por pessoal qualificado (válido para UPS não conectáveis).

Quando o UPS estiver ligado a um sistema IT de distribuição eléctrica, a protecção contra curtos-circuitos deve estar instalada na linha neutra.

Instale e utilize o UPS nas seguintes condições:

- Temperatura: 0 °C a 40 °C (32-104 °F); humidade relativa: 0% a 95%
- Sem exposição directa ao Sol
- Afastado de fontes de calor
- Em superfícies estáveis, não sujeitas a vibrações ou choques
- Afastado do pó e de outras partículas
- Afastado de substâncias corrosivas, sais e gases inflamáveis

Mantenha a entrada e a saída de ar do UPS desobstruídas. Uma má ventilação aumentará a temperatura interna do UPS e pode diminuir a vida útil do UPS e das suas baterias.

Mantenha líquidos e outros elementos estranhos afastados do UPS.

Em caso de fogo, utilize um extintor de pó químico seco para o apagar. Utilizar um extintor de substância líquida pode causar choque eléctrico.

Este UPS não se destina a ser utilizado com dispositivos de suporte vital ou outros dispositivos denominados "críticos". A carga máxima não deve exceder a que consta no rótulo do UPS.

Este UPS foi concebido para equipamentos de processamento de dados. Se tiver dúvidas, consulte o seu concessionário ou representante da Vertiv.

COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA—Esta UPS está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de categoria C2. A utilização deste dispositivo numa área residencial pode causar interferências prejudiciais que os utilizadores devem corrigir pelos próprios meios.

Esta UPS cumpre os requisitos da Directiva CEM 2004/108/CE e as normas técnicas publicadas. O cumprimento continuado requer uma instalação de acordo com estas instruções e a utilização exclusiva de acessórios aprovados pela Vertiv.

Segurança da bateria



ATENÇÃO

Não elimine a bateria no fogo. A bateria pode explodir.

Não abra nem danifique a bateria. O electrólito libertado é prejudicial para a pele e para os olhos. Se o electrólito entrar em contacto com a pele, lave de imediato e abundantemente a parte afectada com água limpa e procure assistência médica.



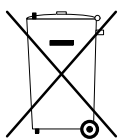
ATENÇÃO

As baterias podem apresentar riscos de choques eléctricos e curtos-circuitos de corrente elevada. Deverá ter em atenção as seguintes precauções ao trabalhar com baterias:

- Retire o relógio, anéis ou outros objectos metálicos.
- Utilize ferramentas com pegas isolantes.
- Use luvas e botas de borracha.
- Não coloque ferramentas ou peças de metal em cima de baterias.
- Desligue a fonte de carregamento antes de ligar ou desligar os terminais da bateria.
- Verifique se a bateria não está inadvertidamente ligada à terra. Caso esteja, remova a fonte da ligação terra. O contacto com qualquer parte de uma bateria ligada à terra poderá resultar em choque eléctrico. A probabilidade de tal acontecer será reduzida se as ligações à terra forem interrompidas durante a instalação e manutenção (aplicável a unidades UPS e baterias amovíveis sem circuito de alimentação com ligação à terra).

Informações para a protecção do ambiente

MANUTENÇÃO DO UPS—Este UPS utiliza componentes que são nocivos ao ambiente, como placas electrónicas e outros componentes electrónicos. Os componentes removidos devem ser levados a um centro especializado de recolha e eliminação de resíduos.



NOTA PARA CLIENTES DA UNIÃO EUROPEIA: ELIMINAÇÃO DE APARELHOS USADOS— Este produto foi fornecido por um fabricante ecologicamente consciente que cumpre os requisitos da Directiva para os Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (REEE) 2002/96/CE.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz, à direita, foi colocado neste produto para encorajar o utilizador a reciclar sempre que possível. Seja ambientalmente responsável e recicle este produto nas instalações de reciclagem mais próximas quando terminar a sua vida útil. Não elimine este produto como lixo indiferenciado. Cumpra as ordenações de resíduos municipais locais para disposições de eliminação, de forma a reduzir o impacto ambiental de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).

Para obter informações sobre a eliminação deste equipamento, consulte <https://www.vertivco.com> (secção "Produtos" ou "Contacte-nos") ou ligue para o nosso serviço de apoio técnico global.

- Chamada Gratuita: 00 80011554499
- Chamada cobrada para a sede na Itália: +39 0298250222

RO PRECAUȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT

Respectați toate atenționările și avertismentele din acest manual. Nerespectarea acestora poate cauza vătămări corporale grave sau moartea.

Apelați la personalul instruit și calificat corespunzător pentru depanarea UPS-ului și a bateriei. Nu încercați să depanați produsul pe cont propriu.

Deschiderea sau îndepărtarea capacului vă poate expune la tensiunile letale din această unitate, chiar dacă aparent nu funcționează și cablul de alimentare este deconectat de la sursa de energie electrică. Nu lucrați niciodată singur.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Acest manual conține instrucțiuni de siguranță, care trebuie respectate în timpul instalării și întreținerii UPS-ului și ale bateriilor. Citiți integral acest manual înainte de a încerca să instalați sau să utilizați acest UPS.

Note de siguranță pentru UPS

UPS-ul conține componente nu conține componente depanabile de către utilizator, cu excepția setului intern de baterii. Nu îndepărtați capacul. Îndepărtarea capacului poate cauza electrocutarea și va anula orice garanție aferentă.

UPS-ul are o baterie internă, așadar prizele UPS-ului se pot afla sub tensiune chiar dacă UPS-ul nu este conectat la priza electrică.

Înainte deplasării sau a recablării UPS-ului, deconectați priza electrică și bateria pentru a vă asigura că UPS-ul este oprit complet. În caz contrar, borna de ieșire se poate afla sub tensiune, prezentând un pericol de electrocutare.

Pentru a garanta siguranța persoanelor și funcționarea normală a UPS-ului, acesta trebuie împământat corespunzător de către personalul calificat înaintea utilizării (valabil pentru UPS-urile care nu necesită conectarea la priză).

Când UPS-ul este conectat la un sistem IT de distribuție a energiei, protecția la scurtcircuit trebuie instalată pe cablul neutru.

Instalați și utilizați UPS-ul în următoarele condiții:

- Temperatura: între 0°C și 40°C (32-104°F); umiditatea relativă: între 0% și 95%
- În afara luminii directe a soarelui
- Departe de sursele de căldură
- Pe o suprafață stabilă, fără vibrații sau șocuri
- Protejat de praf și alte particule
- Protejat de substanțele corozive, săruri și gaze inflamabile

Păstrați orificiile de admisie și evacuare a aerului ale UPS-ului neobstrucționate. Ventilația redusă va crește temperatura interioară a UPS-ului și poate scurta durata de viață a UPS-ului și a bateriilor acestuia.

Nu permiteți pătrunderea lichidului și a altor obiecte străine în UPS.

În caz de incendiu, utilizați un extingtor chimic uscat pentru a stinge flacăra. Utilizarea unui extingtor cu lichid poate cauza electrocutarea.

Acest UPS nu este destinat utilizării cu sisteme de întreținere a vieții și alte dispozitive clasificate a avea importanță critică. Sarcina maximă nu trebuie să depășească valoarea indicată pe eticheta cu date nominale a UPS-ului. Acest UPS este proiectat pentru echipamente de procesare a datelor. Dacă aveți dubii, consultați distribuitorul local sau reprezentantul Vertiv.

COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ—Acest UPS este în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital de categorie C2. Este posibil ca utilizarea acestui dispozitiv într-o zonă rezidențială să cauzeze interferențe nocive, pe care utilizatorii trebuie să le remedieze pe cheltuiala proprie.

Acest UPS este în conformitate cu cerințele Directivei EMC 2004/108/CE și standardele tehnice publicate. Conformitatea continuă necesită instalarea conform acestor instrucțiuni și utilizarea de accesorii aprobate de Vertiv.

Siguranța bateriei



ATENȚIE

Nu aruncați bateria în foc. Bateria poate exploda.

Nu desfaceți sau deteriorați bateria. Electrolițul eliberat este nociv pentru piele și ochi. Dacă electrolițul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona afectată cu multă apă curată și consultați medicul.



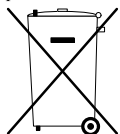
ATENȚIE

O baterie poate prezenta risc de electrotraumatism și curent de scurtcircuit de înaltă intensitate. Următoarele precauții trebuie respectate când lucrați cu bateriile:

- Îndepărtați ceasurile, inelele și alte obiecte din metal.
- Utilizați unelte cu mâner izolate.
- Purtați mănuși și ghete din cauciuc.
- Nu așezați unelte sau componente metalice peste baterii.
- Deconectați sursa de încărcare înaintea conectării sau deconectării bornelor bateriilor.
- Determinați dacă bateria este împământată necorespunzător. Dacă este împământată necorespunzător, îndepărtați sursa de împământare. Contactul cu orice parte a unei baterii împământate poate cauza electrocutarea. O astfel de electrocutare va fi redusă dacă împământarea este îndepărtată în timpul instalării și întreținerii (se aplică unui UPS și unei alimentări cu baterie de la distanță, care nu au un circuit de alimentare împământat).

Informații pentru protecția mediului

SERVICE-UL UPS-ULUI—Acest UPS utilizează componente periculoase pentru mediu (carduri electronice, componente electronice). Componentele îndepărtate trebuie predate la centrele specializate de colectare și casare.



AVIZ PENTRU CONSUMATORII DIN UNIUNEA EUROPEANĂ: CASAREA ECHIPAMENTELOR UZATE—Acest produs a fost furnizat de către un producător responsabil față de mediul înconjurător care respectă prevederile directivei privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) 2002/96/CE.

Simbolul „coșului de gunoi tăiat cu o linie” din partea dreaptă este amplasat pe produs pentru a vă încuraja să-l reciclați atunci când este posibil. Vă rugăm să fiți responsabil față de mediul înconjurător și să reciclați produsul la un centru de reciclare la sfârșitul duratei de utilizare. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere nesortate. Respectați hotărârile locale privind deșeurile municipale pentru procedurile corespunzătoare de casare în vederea reducerii impactului

deșeurilor de echipamente electrice și electronice asupra mediului (DEEE).

Pentru informații despre scoaterea din uz a acestui echipament, vă rugăm să consultați site-ul <https://www.vertivco.com> (secțiunea „Products” (Produse) sau „Contact us” (Contact)) sau să apelați serviciul nostru internațional de asistență tehnică.

- Număr gratuit: 00 80011554499
- Număr contra cost din Italia: +39 0298250222

RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ОСТОРОЖНО

Соблюдайте все меры предосторожности и следуйте инструкциям по безопасности, приведенным в данном руководстве. Несоблюдение этих мер и инструкций может привести к серьезной травме или летальному исходу.

Все работы по обслуживанию ИБП и дополнительной батареи должны выполняться должным образом обученным и квалифицированным

обслуживающим персоналом. Не пытайтесь производить самостоятельное техническое обслуживание данной продукции.

Открытие или удаление крышки может подвергнуть вас опасности поражения присутствующими в данном устройстве смертельными уровнями напряжения даже в том случае, если устройство не работает и отключено от источника питания. Никогда не работайте в одиночку.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

В этом руководстве содержится важная информация по технике безопасности, которой необходимо следовать при установке и техническом обслуживании ИБП и батарей. Внимательно прочитайте это руководство перед тем, как приступать к установке ИБП или работе с ним.

Указания по технике безопасности при работе с ИБП

ИБП состоит из необслуживаемых пользователем деталей, за исключением встроенного блока батарей. Не снимайте крышку. Демонтаж крышки может привести к поражению электрическим током и аннулирует любые применимые гарантии. ИБП оснащен встроенной батареей, поэтому на разъемах ИБП может присутствовать напряжение даже в том случае, если ИБП не подключен к линии подачи питания.

Перед перемещением или переподключением ИБП следует отключить от него линию подачи питания и батарею и убедиться в том, что ИБП полностью выключен. В противном случае, на выходной клемме может присутствовать напряжение, которое будет создавать риск поражения электрическим током.

В целях обеспечения безопасности персонала и нормальной работы ИБП следует обеспечить правильное заземление ИБП перед тем, как допустить квалифицированный персонал к его использованию (действительно для не встраиваемых ИБП).

При подключении ИБП к распределительной системе электропитания вычислительного оборудования следует установить на нейтральной линии устройство защиты от короткого замыкания.

Установку и эксплуатацию ИБП следует осуществлять в следующих условиях:

- Температура: от 0°C до 40°C (32-104°F); относительная влажность: от 0% до 95%.
- В защищенном от прямых солнечных лучей месте.
- В удалении от источников тепла
- На устойчивой поверхности, не подвергается воздействию вибраций или сильных нагрузок
- В защищенном от пыли и других частиц месте
- В защищенном от источников агрессивных веществ, солей и горючих газов месте

Запрещено блокировать входные и выходные вентиляционные отверстия ИБП. Недостаточность вентиляции приведет к повышению внутренней температуры ИБП, что сократит срок службы ИБП и его батарей.

Не допускайте попадания жидкостей и посторонних предметов в ИБП.

Для тушения пожара следует применять сухие химические огнетушители. Использование жидкостных огнетушителей может привести к поражению электрическим током.

Данный ИБП не предназначен для использования с системами жизнеобеспечения или другими специализированными важными устройствами.

Максимальная нагрузка не должна превышать указанную на маркировке ИБП. Данный ИБП предназначен для оборудования обработки данных. При возникновении вопросов следует проконсультироваться с местным дилером или представителем компании Vertiv.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ — Данный ИБП соответствует ограничениям, установленным для цифровых устройств категории С2. Использование данного устройства в домашних условиях может повлечь возникновение вредных помех, которые пользователи должны устранять за свой счет. Данный ИБП соответствует требованиям Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и опубликованных технических стандартов. Для обеспечения соответствия необходимо выполнять установку согласно данным стандартам, а также использовать одобренные компанией Vertiv дополнительные устройства.

Меры безопасности при работе с батареями



ВНИМАНИЕ

Запрещено выбрасывать батарею в огонь. Батарея может взорваться. Не вскрывайте и не повреждайте батарею.

Находящийся внутри электролит может вызвать повреждения кожного покрова и глаз. При попадании электролита на кожу следует незамедлительно промыть пораженное место большим количеством чистой воды и обратиться за медицинской помощью.

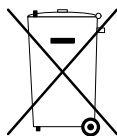


ВНИМАНИЕ

При работе с батареей имеется опасность поражения электрическим током и высоких токов короткого замыкания. При работе с батареями необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Снимите наручные часы, кольца и другие металлические предметы.
- Используйте инструменты с изолированными рукоятками.
- Наденьте резиновые перчатки и обувь.
- Не кладите инструменты или металлические детали на батарею.
- Отключите устройство зарядки до подключения или отключения контактов батареи.
- Определите, не было ли случайно выполнено заземление батареи. Если да, отключите заземление.

Контакт с любой частью заземленной батареи может привести к поражению электрическим током. Вероятность подобного поражения уменьшается в том случае, если во время монтажа и обслуживания заземление будет удалено (применимо к тем ИБП и удаленным батареям, на которых нет заземленного контура подачи питания).



Информация по защите окружающей среды

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИБП — В данном ИБП используются опасные для окружающей среды компоненты (электронные детали, печатные платы). Демонтированные компоненты следует отправлять в специализированные центры по сбору и утилизации.

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИЗ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА: УТИЛИЗАЦИЯ УСТАРЕВШИХ УСТРОЙСТВ — Данная продукция поставляется экологически ответственным поставщиком в соответствии с директивой 2002/96/СЕ об отработавшем электрическом и электронном оборудовании (WEEE). Символ перечеркнутого мусорного бака справа помещен на продукцию для стимулирования ее утилизации при возможности. пожалуйста, позаботьтесь об окружающей среде и после окончания срока службы оборудования

переработайте его в центре утилизации. Не выбрасывайте эту продукцию на свалку общего назначения. Выполняйте местные требования по утилизации отходов с целью сокращения неблагоприятного влияния электрического и электронного оборудования на окружающую среду.

Информацию об утилизации данного оборудования можно найти по адресу <https://www.vertivco.com> (разделы "Products session" или "Contact us") или позвоните в нашу всемирную сеть технической поддержки:

- Бесплатный номер: 00 80011554499
- Бесплатный номер в Италии: +39 0298250222

SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



VAROVANIE

Dodržujte všetky výstrahy a varovania v tejto príručke. Nedodržanie môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrteľnému úrazu.

Všetok servis záložného zdroja a batérie prenechajte na riadne vyškolený a kvalifikovaný personál. Nepokúšajte sa sami vykonávať servis výrobku.

Otvorením alebo demontážou krytu sa môžete vystaviť smrteľným napätiam v tejto jednotke, dokonca aj keď zdanlivo nie je v prevádzke a vstupné káble sú odpojené od elektrického zdroja. Nikdy nepracujte osamotene.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE

Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny, podľa ktorých treba postupovať počas inštalácie a údržby záložného zdroja a batérií. Pred pokusom o inštaláciu alebo prevádzku záložného zdroja si dôkladne prečítajte túto príručku.

Bezpečnostné pokyny k záložnému zdroju

Záložný zdroj neobsahuje žiadne súčasti, ktorých servis by mohol vykonávať používateľ, okrem obalu internej batérie. Nedemontujte kryt. Demontáž krytu môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a spôsobí neplatnosť každej implikovanej záruky.

Záložný zdroj má internú batériu, takže výstupné zásuvky záložného zdroja môžu viesť napätie aj v prípade, že záložný zdroj nie je pripojený k hlavnému prívodu.

Pred premiestnením alebo opätovným prepojením záložného zdroja odpojte hlavný prívod a batériu, a uistite sa, že záložný zdroj je úplne vypnutý. V opačnom prípade môže výstupná svorka viesť napätie, čo predstavuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Aby sa zaisťila bezpečnosť ľudí a normálna prevádzka záložného zdroja, pred použitím ho musí riadne uzemniť oprávnená osoba (platí to pre záložné zdroje, ktoré sa nedajú pripojiť za chodu).

Keď je záložný zdroj pripojený k IT systému rozvodu napájania, zariadenie skratovej ochrany musí byť nainštalované na nulovom vodiči.

Záložný zdroj inštalujte a používajte v nasledujúcich prostrediach:

- Teplota: 0 až 40 °C (32 – 104 °F); relatívna vlhkosť: 0 až 95 %

- Mimo priameho slnečného svetla

- Ďaleko od tepelného zdroja

- Stabilný povrch, na ktorom nie je vystavený vibráciám a nárazom

- Chránených pred prachom a inými časticami

- Chránených pred korozívnymi látkami, soľami a horľavými plynmi

Udržujte otvor pre vstup a výstup vzduchu záložného zdroja priechodný. Zlá ventilácia zvýši vnútornú teplotu záložného zdroja a môže skrátiť životnosť záložného zdroja a jeho batérií. Nedovoľte, aby sa do záložného zdroja dostala kvapalina a iné cudzie predmety.

V prípade požiaru použite na uhasenie ohňa práškový hasiaci prístroj. Použitie vodného hasiaceho prístroja môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Tento záložný zdroj nie je určený na použitie s jednotkami podporujúcimi životné funkcie a inými určenými dôležitými zariadeniami. Maximálne zaťaženie, ktoré je uvedené na výkonnovom štítku záložného zdroja, sa nesmie prekročiť. Tento záložný zdroj je určený pre zariadenia na spracovanie údajov. V prípade nejasností sa poraďte s miestnym predajcom alebo zástupcom spoločnosti Vertiv.

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA — Tento záložný zdroj vyhovuje obmedzeniam kategórie C2 pre digitálne zariadenia. Je pravdepodobné, že prevádzka tohto zariadenia v obytnej zóne spôsobí škodlivé rušenie, ktoré musí používateľ odstrániť na vlastné náklady.

Tento záložný zdroj vyhovuje požiadavkám smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilitate a vydaným technickým normám. Aby tieto batérie vyhovovali normám aj naďalej, je potrebná inštalácia v súlade s týmito pokynmi a používanie príslušenstva schváleného spoločnosťou Vertiv.

Bezpečnosť batérie



VÝSTRAHA

Batériu nelikvidujte v ohni. Batéria môže vybuchnúť. Batériu neotvárajte ani nepoškodzuje. Uvoľnená akumulátorová kyselina je škodlivá pre pokožku a oči. Ak príde akumulátorová kyselina do kontaktu s pokožkou, okamžite opláchnite postihnutú oblasť veľkým množstvom čistej vody a zabezpečte lekárske ošetrenie.



VÝSTRAHA

Batéria môže predstavovať riziko zásahu elektrickým prúdom a vysokého skratového prúdu. Pri práci s batériami by ste mali dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Zložte hodinky, prstene a iné kovové predmety.

- Používajte nástroje s izolovanými rukoväťami.

- Noste gumové rukavice a topánky.

- Nekladajte nástroje ani kovové súčasti navrch batérií.

- Pred pripojením alebo odpojením svoriek batérií odpojte nabíjaci zdroj.

- Zistite, či nie je batéria neúmyselne uzemnená. Ak je neúmyselne uzemnená, odstráňte zdroj zo zeme. Kontakt s ktoroukoľvek časťou uzemnenej batérie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom. Pravdepodobnosť takéhoto zásahu sa znižuje, ak sa uzemnenia odstránia počas inštalácie a údržby (vhodné pre záložný zdroj a diaľkové napájanie batérie, ktoré nemá uzemnený napájací obvod).

Informácie pre ochranu životného prostredia

SERVIS ZÁLOŽNÉHO ZDROJA — Tento záložný zdroj využíva súčasti, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie (elektronické karty, elektronické súčasti). Demontované súčasti treba odovzdať v špecializovaných strediskách na zber a likvidáciu.

UPOZORNENIE PRE ZÁKAZNÍKOV V EURÓPSKEJ ÚNII: LIKVIDÁCIA STARÝCH ZARIADENÍ — Tento výrobok dodáva výrobca, ktorý cíti zodpovednosť voči životnému prostrediu a dodržiava smernicu 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Symbol „prečiarknutého odpadového kontajnera na kolieskach“ umiestnený na pravej strane výrobku vyzýva k recyklácii, keď je to možné. Správajte sa zodpovedne voči životnému

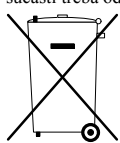
prostrediu a na konci životnosti tento výrobok recyklujte prostredníctvom recyklačného zariadenia. Výrobok nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad.

Dodržiavaním miestnych komunálnych predpisov o odpadoch a nariadení o likvidácii sa znižuje vplyv odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) na životné prostredie.

Informácie týkajúce sa zošrotovania tohto zariadenia nájdete na adrese <https://www.vertivco.com> (sekcia „Products“ alebo „Contact us“) alebo zavolajte na našu technickú podporu na celom svete.

- Bezplatné číslo: 00 80011554499

- Spoplatnené číslo pre Taliansko: +39 0298250222



SLO POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Upoštevajte vse previdnostne ukrepe in opozorila v tem priročniku. Če jih ne upoštevate, lahko pride do resnih telesnih poškodb ali smrti. Servise vseh enot UPS in akumulatorjev lahko opravlja samo ustrezno usposobljeno in kvalificirano osebje. Tega izdelka ne poskušajte servisirati sami. Če odprete ali odstranite pokrov ste lahko izpostavljeni smrtonosni napetosti, shranjeni v enoti, čeprav ta ne deluje in je vhodna napeljava odklopljena z vira napajanja. Nikoli ne delajte sami.

SHRANITE TA PRIROČNIK

Ta priročnik vsebuje pomembna varnostna navodila, ki jih je potrebno upoštevati med namestitvijo in vzdrževanjem enot UPS in akumulatorjev. Pred namestitvijo in uporabo enote UPS temeljito preberite ta priročnik.

Varnostne opombe za enote UPS

Enota UPS ni sestavljena iz delov, ki jih lahko servisira uporabnik, razen notranjega akumulatorja. Pokrova ne odstranite. Če odstranite pokrov, ste lahko izpostavljeni električnemu udaru, zaradi tega pa postane garancija tudi neveljavna.

V enoto UPS je vgrajen akumulator, zaradi česar so lahko izhodne vtičnice enote UPS pod napetostjo, čeprav enota UPS ni priklopljena na električno omrežje.

Pred premikanjem ali prestavljanjem povezav enote UPS odklopite napajanje in akumulator ter se prepričajte, ali je enota UPS popolnoma izklopljena. V nasprotnem primeru so lahko izhodne vtičnice pod napetostjo, zaradi česar lahko pride do električnega udara.

Če želite zagotoviti varnost oseb in normalno delovanje enote UPS, pred začetkom uporabe mora usposobljeno osebje enoto ustrezno ozemljiti (velja za enote UPS s priključnimi bloki).

Ko je enota UPS priklopljena na splošni podatkovni razdelilni sistem, mora biti na nevtralnino linijo nameščena tudi kratkostična zaščitna naprava.

Enoto UPS lahko namestite in uporabljate pod naslednjimi pogoji:

- temperatura: od 0 °C do 40 °C (32–104 °F); relativna vlažnost: od 0 % do 95 %),
- enota ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
- enota ne sme biti v bližini vira toplote,
- površina mora biti stabilna, ne sme vibrirati ali biti pod napetostjo,
- enota ne sme biti v bližini prahu in ostalih delcev,
- enota ne sme biti v bližini jedkih snovi, soli in vnetljivih plinov.

Prezračevalne odprtine enote UPS ne smejo biti zamašene. Zaradi slabega prezračevanja enote UPS notranja temperatura narašča, življenjska doba enote in akumulatorjev pa se lahko skrajša.

Enota UPS ne sme biti v bližini tekočin in drugih tujkov.

V primeru požara je treba za gašenje uporabiti gasilni aparat na prah. Če za gašenje uporabljate tekočino, lahko povzročite električni udar.

Enota UPS ni namenjena za uporabo v povezavi z opremo za vzdrževanje življenjskih funkcij in drugih kritičnih naprav. Največja obremenitev ne sme preseгati vrednosti, navedene na nalepki s tehničnimi podatki enote UPS. Enota UPS je zasnovana za uporabo z opremo za obdelavo podatkov. Če niste prepričani o pravilni uporabi, se posvetujte z lokalnim prodajalcem ali predstavnikom družbe Vertiv.

ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST – Enota UPS ustreza mejnim vrednostim za digitalne naprave kategorije C2. Uporaba te naprave v stanovanjskem območju lahko povzroči škodljive motnje, ki jih morajo uporabniki odpraviti na lastne stroške.

Enota UPS izpolnjuje zahteve direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES in objavljenih tehničnih standardov. Za vzdrževanje skladnosti je treba enoto namestiti v skladu s temi navodili, hkrati pa je treba uporabljati samo dodatno opremo, ki jo je odobrila družba Vertiv.

Zaščita akumulatorja



POZOR

Akumulatorja ne mečite v ogenj, ker lahko eksplodira.

Akumulatorja ne odpirajte ali poškodujte. Sproščen elektrolit lahko poškoduje kožo in oči. Če pride elektrolit v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z veliko čiste vode in obiščite zdravnika.



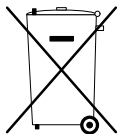
POZOR

Akumulator lahko povzroči električni udar in močan kratkostični tok. Pri delu z akumulatorji je treba upoštevati in izvajati te varnostne ukrepe:

- odstranite ure, prstane in druge kovinske predmete,
- uporabljajte orodje z izoliranimi ročaji,
- nosite gumijaste zaščitne rokavice in čevlje,
- na akumulatorje ne odlagajte orodja ali kovinskih delov,
- pred priklopom ali odklopom priključkov akumulatorja odklopite vir napajanja in
- preverite, ali je akumulator ozemljen. Če je ozemljen, odstranite vir ozemljitve. Pri dotiku katerega koli ozemljenega dela akumulatorja lahko pride do električnega udara. Če med namestitvijo in vzdrževalnimi deli odstranite ozemljitvene povezave, je nevarnost električnega udara v veliki meri zmanjšana (velja za enote UPS in oddaljene napajalne akumulatorske vire brez ozemljitve napajalnega tokokroga).

Varovanje okolja

SERVISIRANJE ENOTE UPS – enota UPS je sestavljena iz sestavnih delov, nevarnih za okolje (elektronske kartice, elektronski sestavni deli). Odstranjene sestavne dele je treba oddati v specializiranih centrih za zbiranje in razgradnjo.



OPOMBA ZA STRANKE V EVROPSKI UNIJI: ODLAGANJE STARIH NAPRAV – izdelek je izdelal okoljsko osveščen proizvajalec in ustreza direktivi 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Oznaka "prečrtanega koša za smeti na kolesih" na desni je nameščena tudi na tem izdelku, da spodbuja recikliranje, kadarkoli je to mogoče. Ravnajte odgovorno do okolja

in ta izdelek ob koncu njegove življenjske dobe reciklirajte v objektu za reciklažo. Tega izdelka ne zavrzite kot nerazporejen komunalni odpadke. Za pravilno odlaganje odpadkov upoštevajte določila v lokalnih odlokih o komunalnih odpadkih in tako zmanjšajte vpliv odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) na okolje.

Če želite informacije o odlaganju te opreme, pojdite na spletno stran <https://www.vertivco.com> (možnost "Products" (Izdelki) ali "Contact us" (Stik z nami)) ali pokličite našo tehnično podporo za stranke po vsem svetu.

- Brezplačna številka: 00 80011554499
- Plačljiva številka za Italijo: +39 0298250222

SWE VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Läs noga alla säkerhetsföreskrifter i den här handboken. Om du bryter mot dessa föreskrifter kan det leda till allvariga skador eller dödsfall. UPS- och batteriservice ska utföras av utbildad och kvalificerad servicepersonal. Försök inte reparera produkten på egen hand.

Om du öppnar eller avlägsnar höljet riskerar du att utsättas för livsfarlig elektrisk spänning, även när enheten inte är i drift och ingångsledningarna är fränkopplade från elkällan. Arbeta aldrig ensam.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Den här handboken innehåller viktiga säkerhetsinstruktioner som måste följas vid installation och underhåll av UPS:en och batterierna. Läs handboken noga innan du försöker installera eller använda UPS:en.

Säkerhetsföreskrifter för UPS

UPS:en innehåller delar som användaren inte kan reparera själv. Ta inte bort höljet. Om höljet tas bort kan det leda till elektriska stötar och göra garantin ogiltig. UPS:en har ett internt batteri, så UPS:ens uttag kan vara strömförande även om UPS:en inte är ansluten till elnätet.

Innan du flyttar eller kopplar om anslutningarna till UPS:en ska du koppla från strömförsörjningen och batteriet och se till att UPS:en är helt avstängd. Annars kan utgångskontakten vara strömförande, vilket innebär risk för elektriska stötar.

Av säkerhetsskäl och för att UPS:en ska fungera normalt måste UPS:en vara ordentligt jordad innan den används av kvalificerad personal (gäller för UPS utan nätanslutning).

När UPS:en är ansluten till ett IT-system för strömfördelning måste kortslutningsskyddsensheten installeras på den neutrala ledningen.

Installera och använd UPS:en i följande miljöer:

- Temperatur: 0 till 40 °C, relativ luftfuktighet: 0 till 95 %
- Utan direkt solljus
- På avstånd från värmekällor
- Stabilt underlag, som inte utsätts för vibrationer eller stötar
- Fritt från damm och andra partiklar
- Fritt från frätande ämnen, salter och lättantändliga gaser

Håll UPS:ens luftintag och -utlopp fria. Dålig ventilation ökar UPS:ens inre temperatur och kan förkorta UPS:ens och batteriernas livslängd.

Håll vätskor och andra främmande föremål borta från UPS:en.

Vid brand ska pulverbrandsläckare användas för att släcka elden. Användning av vätskebrandsläckare kan orsaka elektriska stötar.

UPS:en är inte avsedd för användning med livsuppehållande enheter eller andra kritiska anordningar. Belastningen får inte överstiga den som anges på UPS:ens märkskylt.

UPS:en är utformad för databehandlingsutrustning. Om du är osäker kontakta återförsäljaren eller en representant för Vertiv.

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET – Denna UPS uppfyller kraven för kategori C2 för digitala enheter. Användning av enheten i bostadsområden orsakar sannolikt skadlig interferens som användaren måste korrigeras på egen bekostnad.

Denna UPS uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG och utfärdade tekniska standarder. Fortsatt uppfyllelse kräver installation i enlighet med de här instruktionerna och användning av tillbehör som är godkända av Vertiv.

Batterisäkerhet



VIKTIGT

Släng inte batteriet i eld. Batteriet kan explodera.

Öppna eller skada inte batteriet. Batterivätskan är skadlig för huden och ögonen. Om batterivätskan kommer i kontakt med huden ska du omedelbart tvätta det utsatta området rikligt med rent vatten och söka läkarvård.



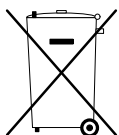
VIKTIGT

Batterier kan orsaka elektriska stötar och hög kortslutningsström. Följande försiktighetsåtgärder bör vidtas vid arbete med batterier:

- Ta av klockor, ringar och andra metallföremål.
- Använd verktyg med isolerade handtag.
- Använd gummihandskar och gummistövlar.
- Lägg inte verktyg eller metalldelar ovanpå batterier.
- Koppla från laddningskällan innan du ansluter eller kopplar från batteripolerna.
- Fastställ om batteriet är oavsiktligt jordat. Om det är oavsiktligt jordat tar du bort källan till jordningen. Kontakt med någon del av ett jordat batteri kan orsaka elektriska stötar. Risken för sådana stötar minskas om jordningar tas bort under installation och underhåll (gäller en UPS och en fjärbatteriförsörjning som inte har en jordad försörjningskrets).

Miljöskyddsinformation

UPS-SERVICE – UPS:en använder miljöfarliga komponenter (kretskort, elektroniska komponenter). Komponenter som avlägsnas måste tas till specialiserade insamlings- och kasseringsstationer.



INFORMATION TILL KUNDER INOM EU OM KASSERING AV UTJÄNT UTRUSTNING – Produkten levereras av en miljömedveten tillverkare som uppfyller de krav som anges i WEEE-direktivet 2002/96/EG.

En symbol med en överkorsad soptunna används för att uppmuntra användare att återvinna produkten i den utsträckning det är möjligt. Återvinn utrustningen på ett så miljövänligt sätt som möjligt. Släng inte den utjänta produkten bland vanligt avfall. Följ de lokala reglerna som gäller för kassering av elektriska och elektroniska produkter (i enlighet med WEEE-direktivet).

Information om hur produkten ska kasseras hittar du på <https://www.vertivco.com> (under "Products" eller "Contact us"). Du kan också ringa vår tekniska

support.

- Avgiftsfritt: 00 80011554499
- Avgiftsbelagt nummer, registrerat i Italien: +39 0298250222

POL WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE**

Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku. Działanie wbrew ostrzeżeniom może narazić użytkownika na poważne obrażenia ciała lub śmierć. Obsługą serwisową zasilacza UPS i akumulatora powinien zajmować się jedynie odpowiednio przeszkolony i wykwalifikowany personel. Próby samodzielnego naprawiania niniejszego produktu są wzbronione.

Otwieranie lub zdejmowanie pokrywy może narazić użytkownika na kontakt ze znajdującymi się pod wysokim napięciem częściami wewnątrz urządzenia, nawet jeśli wydaje się, że jest ono wyłączone, a przewody wejściowe są odłączone od źródła prądu. Nie należy pracować samemu.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

W tym podręczniku znajdują się ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas instalacji oraz konserwacji zasilacza UPS i akumulatorów. Przed przystąpieniem do instalacji lub obsługi zasilacza UPS należy uważnie przeczytać ten podręcznik.

Informacje na temat bezpieczeństwa zasilacza UPS

Zasilacz UPS nie zawiera części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika, z wyjątkiem wewnętrznego akumulatora. Nie należy zdejmować pokrywy. W wyniku usunięcia pokrywy może dojść do porażenia prądem elektrycznym, a dorozumiana gwarancja straci ważność. Zasilacz UPS nie posiada wewnętrznego akumulatora, tak więc gniazda wyjściowe mogą znajdować się pod napięciem, nawet jeśli zasilacz UPS nie jest podłączony do zasilania z sieci elektrycznej. Przed przeniesieniem lub zmianą przewodów zasilacza UPS należy odłączyć zasilanie z sieci elektrycznej i akumulatora oraz upewnić się, że jest on całkowicie wyłączony. W przeciwnym razie zaciski wyjściowe mogą znajdować się pod napięciem, grożąc porażeniem prądem elektrycznym. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika oraz normalnego działania zasilacza UPS przed korzystaniem musi on zostać prawidłowo uziemiony przez wykwalifikowany personel (dotyczy bezprzewodowych zasilaczy UPS). Gdy zasilacz UPS jest podłączony do informatycznego systemu rozdziału mocy, urządzenie chroniące przed zwarzaniem należy zainstalować na linii zerowej.

Zasilacz UPS należy zainstalować i użytkować w następujących warunkach:

- Temperatura: od 0°C do 40°C (32–104°F); wilgotność względna: 0% to 95%
- Z dala od bezpośredniego światła słonecznego
- Z dala od źródeł ciepła
- Na stabilnej powierzchni, która nie podlega wibracjom ani wstrząsom
- Z dala od kurzu i drobnego pyłu
- Z dala od substancji powodujących korozję, soli i gazów łatwopalnych

Należy zachować drożność wlotu i wylotu powietrza zasilacza UPS. Słaba wentylacja zwiększy wewnętrzną temperaturę i może skrócić żywotność zasilacza UPS i jego akumulatorów.

Płyny i inne ciała obce należy trzymać z dala od zasilacza UPS.

W przypadku pożaru do tłumienia ognia należy użyć gaśnicy proszkowej. Użycie gaśnicy płynowej może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Niniejszego zasilacza UPS nie należy stosować z urządzeniami służącymi do podtrzymywania funkcji życiowych ani z innymi „krytycznymi” urządzeniami. Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia podanego na tabliczce znamionowej zasilacza UPS. Niniejszy zasilacz UPS nie jest przeznaczony do współpracy z urządzeniami służącymi do przetwarzania danych. W razie niepewności należy skonsultować się z lokalnym sprzedawcą lub przedstawicielem firmy Vertiv.

ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA — Zasilacz UPS spełnia wymogi dotyczące wartości granicznych określonych dla urządzeń cyfrowych kategorii C2. Użytkowanie urządzenia w obszarze mieszkaniowym prawdopodobnie spowoduje szkodliwe zakłócenia, które użytkownik musi usunąć na koszt własny. Zasilacz UPS jest zgodny z wymaganiami dyrektywy 2004/108/WE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej i opublikowanymi normami technicznymi. Zachowanie zgodności wymaga instalacji zgodnej z tymi instrukcjami i użycia akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Vertiv.

Ostrzeżenie o bezpieczeństwie**OSTRZEŻENIE**

Nie wrzucać akumulatora do ognia. Akumulator może wybuchnąć.

Nie otwierać ani nie uszkadzać akumulatora. Uwolniony elektrolit mogłoby spowodować obrażenia skóry i oczu. Jeśli elektrolit zetknie się ze skórą, należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu dużą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza.

**OSTRZEŻENIE**

Akumulator stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym oraz wystąpienia dużego prądu zwarcowego. Podczas pracy z akumulatorami należy stosować następujące środki ostrożności:

- Zdjąć zegarki, pierścionki i inne metalowe przedmioty.
- Używać narzędzi z izolowanymi uchwytami.
- Założyć gumowe rękawice i buty.
- Nie kłaść na akumulatorach narzędzi ani metalowych części.
- Przed podłączeniem lub rozłączeniem zacisków akumulatora odłączyć źródło ładowania.
- Sprawdzić, czy akumulator nie został przypadkowo uziemiony. Jeśli jest uziemiony, usunąć źródło uziemienia.

Zetknięcie z jakąkolwiek częścią uziemionego akumulatora może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Prawdopodobieństwo takiego porażenia będzie mniejsze, jeśli uziemienia zostaną usunięte podczas instalacji i konserwacji (właściwej dla zasilacza UPS i zdalnego akumulatora nie mających uziemionego obwodu zasilania).

Informacje o ochronie środowiska

SERWISOWANIE ZASILACZA UPS — Zasilacz UPS używa podzespołów niebezpiecznych dla środowiska (kart elektronicznych, podzespołów elektronicznych). Usunięte podzespoły należy przekazać specjalistycznym punktom utylizacji odpadów.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKOW NA TERENIE UNII EUROPEJSKIEJ: UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ — Producent tego urządzenia jest świadomy problemów związanych z zanieczyszczeniem środowiska, dlatego też produkt jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/CE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Przedstawiający przekreślony symbol na smięci symbol po prawej stronie został umieszczony na produkcie, aby zachęcić użytkownika do prowadzenia działań zmierzających do recyklingu, gdy tylko są one możliwe. Prosimy użytkowników naszych urządzeń, by byli odpowiedzialni za środowisko przekazali produkt do utylizacji, gdy przestanie on pełnić swoją funkcję. Produkt ten nie powinien się znaleźć wśród niesortowanych odpadów miejskich. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów, które mają na celu zmniejszenie wpływu, jakie na środowisko naturalne ma zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Więcej informacji o utylizacji tego urządzenia można znaleźć pod adresem <https://www.vertivco.com> (zakładka „Products session” lub „Contact us”) albo pod jednym z numerów światowej pomocy technicznej:

- Numer bezpłatny: 00 80011554499
- Numer bezpłatny we Włoszech: +39 0298250222



VertivCo.com | Vertiv Headquarters, 1050 Dearborn Drive, Columbus, OH, 43085, USA

© 2016 Vertiv Co. All rights reserved. Vertiv and the Vertiv logo are trademarks or registered trademarks of Vertiv Co. All other names and logos referred to are trade names, trademarks or registered trademarks of their respective owners. While every precaution has been taken to ensure accuracy and completeness herein, Vertiv Co. assumes no responsibility, and disclaims all liability, for damages resulting from use of this information or for any errors or omissions. Specifications are subject to change without notice.

This document may contain confidential and/or proprietary information of Liebert Corporation, and its receipt or possession does not convey any right to reproduce, disclose its contents, or to manufacture or sell anything that it may describe. Reproduction, disclosure, or use without specific authorization from Liebert Corporation is strictly prohibited.

SL-55024_REV2_01-18